

**Instructions for use and installation**

Cooker Hood

**Istruzioni per l'uso e l'installazione**

Cappa

**Mode d'emploi et installation**

Hotte de Cuisine

**Bedienungsanleitung und Installation**

Dunstabzugshaube

**Kullanım ve montaj talimatları**

Davlumbaz

**Uživatelská Pøíručka**

Odsavač par

**Asennus-, käyttö- ja hoito-opas**

Liesituuletin

**Інструкція з експлуатації і встановлення**

Витяжка

**Libret de Instrucțiuni**

Cartier



تعليمات التركيب والإستعمال
مدخنة

FFC 905-P XS
FFC 905-P XS CH
FFC 1005 XS

INDEX

EN

RECOMMENDATIONS AND SUGGESTIONS	4
CHARACTERISTICS	7
INSTALLATION	9
USE	12
MAINTENANCE	13

INDICE

IT

CONSIGLI E SUGGERIMENTI	15
CARATTERISTICHE	18
INSTALLAZIONE	20
USO	23
MANUTENZIONE	24

SOMMAIRE

FR

CONSEILS ET SUGGESTIONS	26
CARACTERISTIQUES	29
INSTALLATION	31
UTILISATION	34
ENTRETIEN	35

INHALTSVERZEICHNIS

DE

EMPFEHLUNGEN UND HINWEISE	37
CHARAKTERISTIKEN	40
MONTAGE	42
BEDIENUNG	45
WARTUNG	46

İÇERİKLER

TR

TAVSİYELER VE ÖNERİLER	48
ÖZELLİKLER	51
MONTAJ	53
KULLANIM	56
BAKIM	57

OBSAH

CZ

RADY A DOPORUČENÍ	59
HLAVNÍ PARAMETRY	62
INSTALACE	64
POUŽITÍ	67
ÚDRŽBA	68

SISÄLTÖ

FI

OHJEET JA SUOSITUKSET	70
MITAT JA OSAT	73
ASENNUS	75
KÄYTTÖ	78
HUOLTO	79

ІНДЕКС

UA

РЕКОМЕНДАЦІЇ ТА ПОРАДИ	81
ХАРАКТЕРИСТИКИ	84
ВСТАНОВЛЕННЯ	86
ВИКОРИСТАННЯ	89
ОБСЛУГОВУВАННЯ	90

CUPRINS

RO

RECOMANDĂRI ȘI SUGESTII	92
CARACTERISTICI	95
INSTALAREA	97
UTILIZARE	100
ÎNȚREȚINERE	101

الفهرس

SA

ارشادات و اقتراحات	103
الخصائص	106
التركيب	108
الاستخدام	111
الصيانة عملية	112

RECOMMENDATIONS AND SUGGESTIONS

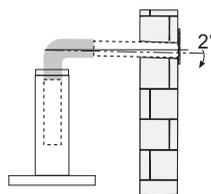
- △ The Instructions for Use apply to several versions of this appliance. Accordingly, you may find descriptions of individual features that do not apply to your specific appliance.

INSTALLATION

- The manufacturer will not be held liable for any damages resulting from incorrect or improper installation.
- The minimum safety distance between the cooker top and the extractor hood is 650 mm (some models can be installed at a lower height, please refer to the paragraphs on working dimensions and installation).
- Check that the mains voltage corresponds to that indicated on the rating plate fixed to the inside of the hood.
- For Class I appliances, check that the domestic power supply guarantees adequate earthing.

Connect the extractor to the exhaust flue through a pipe of minimum diameter 120 mm. The route of the flue must be as short as possible.

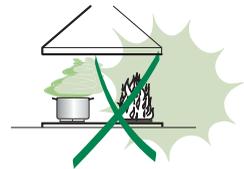
- Do not connect the extractor hood to exhaust ducts carrying combustion fumes (boilers, fireplaces, etc.).
- If the extractor is used in conjunction with non-electrical appliances (e.g. gas burning appliances), a sufficient degree of aeration must be guaranteed in the room in order to prevent the backflow of exhaust gas. The kitchen must have an opening communicating directly with the open air in order to guarantee the entry of clean air. When the cooker hood is used in conjunction with appliances supplied with energy other than electric, the negative pressure in the room must not exceed 0,04 mbar to prevent fumes being drawn back into the room by the cooker hood.
- The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels (not applicable to appliances that only discharge the air back into the room).
- In the event of damage to the power cable, it must be replaced by the manufacturer or by the technical service department, in order to prevent any risks.



- If the instructions for installation for the gas hob specify a greater distance specified above, this has to be taken into account. Regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.
- Use only screws and small parts in support of the hood.
Warning: Failure to install the screws or fixing device in accordance with these instructions may result in electrical hazards.
- Connect the hood to the mains through a two-pole switch having a contact gap of at least 3 mm.

USE

- The extractor hood has been designed exclusively for domestic use to eliminate kitchen smells.
- Never use the hood for purposes other than for which it has been designed.
- Never leave high naked flames under the hood when it is in operation.
- Adjust the flame intensity to direct it onto the bottom of the pan only, making sure that it does not engulf the sides.
- Deep fat fryers must be continuously monitored during use: overheated oil can burst into flames.
- Do not flambè under the range hood; risk of fire.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.



- **“CAUTION:** Accessible parts may become hot when used with cooking appliances.”

MAINTENANCE

- Switch off or unplug the appliance from the mains supply before carrying out any maintenance work.
- Clean and/or replace the Filters after the specified time period (Fire hazard).
- The Grease filters must be cleaned every 2 months of operation, or more frequently for particularly heavy usage, and can be washed in a dishwasher.
- The Activated charcoal filter is not washable and cannot be regenerated, and must be replaced approximately every 4 months of operation, or more frequently for particularly heavy usage.
- "Failure to carry out cleaning as indicated will result in a fire hazard".
- Clean the hood using a damp cloth and a neutral liquid detergent.

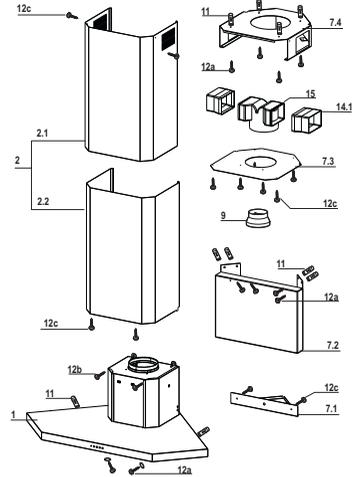


The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

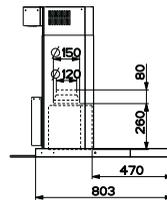
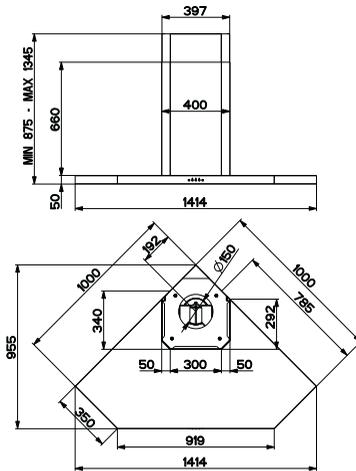
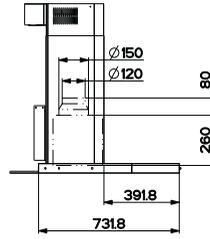
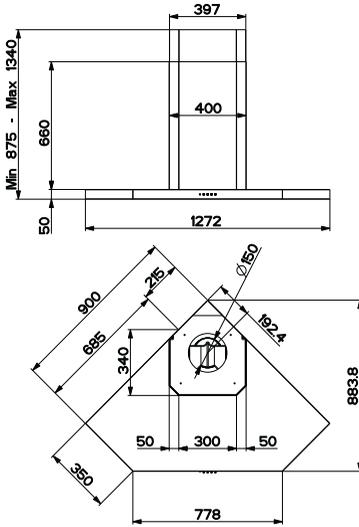
CHARACTERISTICS

Components

Ref.	Q.ty	Product components
1	1	Cooker hood complete with control unit, lights, blower unit, filters
2	1	Telescopic chimney comprised of:
2.1	1	upper chimney
2.2	1	lower chimney
9	1	reducer flange ø 150-120 mm
14.1	2	air outlet connection extension
15	1	air outlet connection
Ref.	Q.ty	Installation components
7.1	1	Lower corner spacer
7.2	1	Hood fixing support piece
7.3	1	Air outlet connection support piece
7.4	1	Upper chimney support piece
11	10	Wall plugs ø 8
12a	10	Screws 4,2 x 44,4
12b	2	Screws 4,2 x 12,7
12c	12	Screws 2,9 x 9,5
Q.ty	Documentation	
1	Instruction booklet	

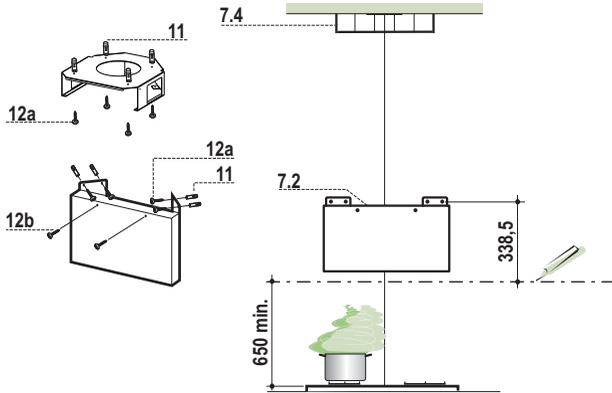


Dimensions



INSTALLATION

Drilling the wall and fixing the brackets



Do the following marking on the wall:

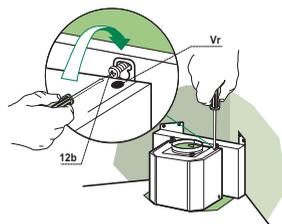
- a horizontal line at minimum 650 mm above the hob.
- As indicated, place the support fixing piece of the hood 7.2 at 338,5 mm above the horizontal reference line.
- Mark the centres of holes in the support.
- Drill \varnothing 8 mm.
- Insert the dowels 11 into the holes.
- Fix the support using the screws 12a (4,2 x 44,4) supplied.
- Insert and screw two screws 12b (4,2 x 12,7) (supplied) into the holes for the hood body fixing, placed in the frontal part of the support fixing piece leaving a 5-6 mm distance between the support and the screw head.
- As indicated, place the upper chimney support 7.4 at the corner of the ceiling.
- Mark the centres of holes in the upper chimney support 7.4.
- Drill \varnothing 8 mm.
- Insert the dowels 11 into the holes.
- Fix the upper chimney support using the screws 12a (4,2 x 44,4) supplied.

N.B. In case of impossibility to install the Upper chimney support 7.4. to the ceiling, it's possible to do that lower, using the 4 Back holes instead of the Uppers.

To install the hood in recycling version it is necessary to follow the instructions described in the part concerning Recirculation version Air Outlet.

Mounting the hood body

- If, according to installer, the empty space between the lower part of the hood and the wall corner has to be filled, it is then necessary to install the corner spacer **7.1** at the hood basis using two screws **12c** (2,9 x 9,5) supplied.
- Fasten the two screws **Vr** placed at the hook areas of the hood.
- Hang the hood body on the specific screws **12b** (4,2 x 12,7).
- Fasten definitively the support screws **12b** (4,2 x 12,7).
- It is possible to level the hood body by adjusting the screws **Vr**.
- To definitively fix the hood to the ceiling it is necessary to use two remaining screws together with plug and washer. These have to be placed from inside the hood.

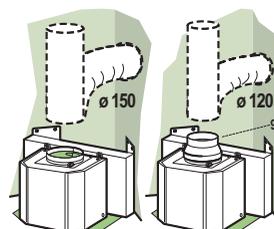


Connections

DUCTED VERSION AIR EXHAUST SYSTEM

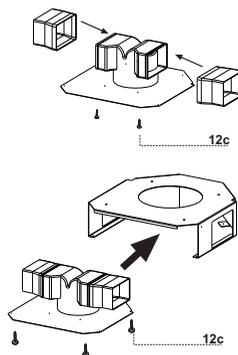
When installing the ducted version, connect the hood to the chimney using either a flexible or rigid pipe \varnothing 150 or 120 mm, the choice of which is left to the installer.

- To install a \varnothing 120 mm air exhaust connection, insert the reducer flange **9** on the hood body outlet.
- Fix the pipe in position using sufficient pipe clamps (not supplied).
- Remove any activated charcoal filters.



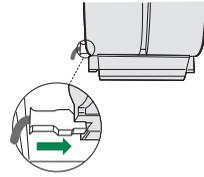
RECIRCULATION VERSION AIR OUTLET

- Insert the extension pieces **14.1** laterally on the air outlet connection piece **15**.
Fix the connection piece with the extension pieces onto the support **7.3** using the two screws **12c** (2,9 x 9,5) provided.
- Insert the assembled unit inside the upper chimney support **7.4** using the 4 screws **12c** (2,9 x 9,5) provided.
- Connect the hood with the air outlet connection piece using a rigid or a flexible \varnothing 150 tube chosen by the installer. It will be necessary to use narrow strips (not provided) for this connection.
- Make sure that the charcoal filter has been mounted inside the hood.



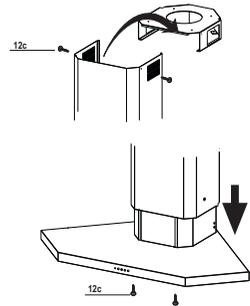
ELECTRICAL CONNECTION

- Connect the hood to the mains through a two-pole switch having a contact gap of at least 3 mm.
- Remove the grease filters (see paragraph Maintenance) being sure that the connector of the feeding cable is correctly inserted in the socket placed on the side of the fan.

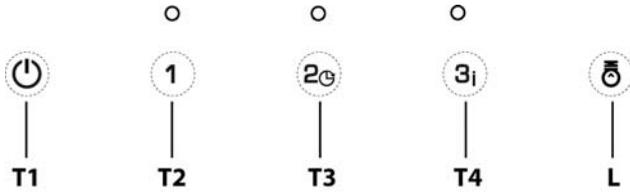


Chimney mounting

- Remove the chimney parts out of the packing leaving them one inside the other.
- Extend slightly the two side parts of the chimney and place the upper chimney on the chimney support **7.4**.
- Fix the upper chimney with two screws **12c** (2,9 x 9,5) supplied
- Move the lower chimney downwards until the two side lips of the chimney are completely inside their seats in the hood body.
- Remove the grease filters.
- Fix the chimney onto the hood body with two screws **12c** (2,9 x 9,5) supplied, tightening them from inside the hood.
- Replace the grease filters.



USE



Control panel

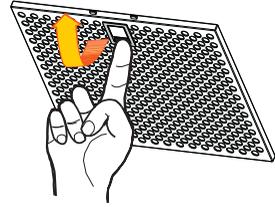
Button	Led	Function
T1	-	Turns the Motor off.
T2	Fixed	Turns the Motor on at Speed one.
T3	Fixed	Turns the Motor on at Speed two.
	The Led corresponding to the speed that has been set flashes once every second.	Turns the Delay Function on and off when pressed and held for 2 seconds. Activates automatic switch-off (Motor+Lights) with a 30' delay. Suitable to complete elimination of residual odours. Can be activated from any position when the Intensive function is disabled, and is deactivated by pressing the button or turning the motor off.
T4	Fixed	Turns the Motor on at Speed Three.
	Flashes twice a second.	Turns the Intensive function on and off. This speed is timed to run for 6 minutes. At the end of this time, the system returns automatically to the speed that was set before. It is disabled by pressing the button or turning the motor off. It cannot be activated when the Delay function is active.
L	-	Turns the Lighting System on and off at maximum intensity.
	-	Press and hold for 2 seconds to turn the Lighting System on and off at reduced intensity.

MAINTENANCE

Grease filters

CLEANING METAL SELF- SUPPORTING GREASE FILTERS

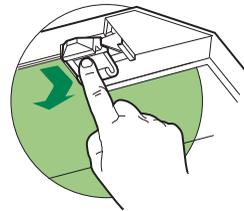
- The filters must be cleaned every 2 months of operation, or more frequently for particularly heavy usage, and can be washed in a dishwasher.
- Remove the filters one at a time holding them up with one hand and pulling the handle downwards with the other hand at the same time.
- Wash the filters, taking care not to bend them. Allow them to dry before refitting.
- When refitting the filters, make sure that the handle is visible on the outside.



Activated charcoal filter (Recirculation version)

REPLACING THE ACTIVATED CHARCOAL FILTER

- The filter is not washable and cannot be regenerated, and must be replaced approximately every 4 months of operation, or more frequently for particularly heavy usage.
- Remove the metal grease filters.
- Remove the saturated activated carbon filter by releasing the fixing hooks.
- Fit the new filter by hooking it into its seating.
- Refit the metal grease filters.

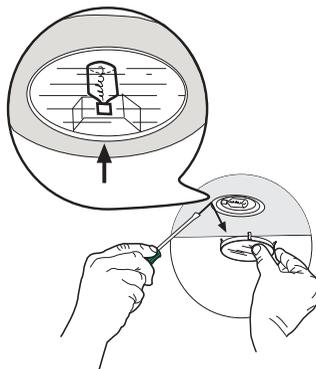


Lighting

LIGHT REPLACEMENT

20 W halogen light.

- Remove the snap-on lamp cover by levering it from under the metal ring, supporting it with one hand.
- Remove the halogen lamp from the lamp holder by pulling gently.
- Replace the lamp with a new one of the same type, making sure that you insert the two pins properly into the housings on the lamp holder.
- Replace the snap-on lamp cover.



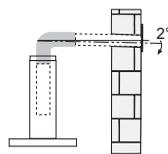
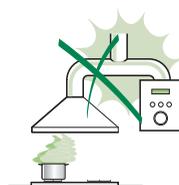
Lamp	Power (W)	Socket	Voltage (V)	Dimension (mm)	ILCOS Code
	28	E14	220 – 240	104 x 35	HSGSB/C/UB-28-220/240-E14
	28	E14	230	85x25	HDG-28-230-E14-25
	20	G4	12	33 x 9	HSG/C/UB-20-12-G4
	35	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/40
	50	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/20
	20	GU4	12	40 x 35	HRGS-20-12-GU4-35/30
	20	GU5.3	12	46 x 51	HRGS-20-12-GU5.3-50/10
	16	G13	95	720 x 26	FD-16/40/1B-E-G13-26/720
	18	G13	57	589,8 x 26	FD-18/40/1B-E-G13-26/600
	9	G23	60 (lamp) 220-240 (starter)	167 x 28	FSD-9/27/1B-I-G23
	11	G23	91 (lamp) 220-240 (starter)	235,8 x 28	FSD-11/40/1B-I-G23

CONSIGLI E SUGGERIMENTI

- △ Le Istruzioni per l'uso si riferiscono ai diversi modelli di questo apparecchio. Pertanto, si potrebbero trovare descrizioni di singole caratteristiche che non appartengono al proprio apparecchio specifico.

INSTALLAZIONE

- Il fabbricante non potrà ritenersi responsabile per eventuali danni risultanti da un'installazione o utilizzazione impropria.
- La distanza minima di sicurezza tra il piano cottura e la cappa aspirante è di 650 mm (alcuni modelli possono essere installati a un'altezza inferiore; vedere il paragrafo relativo alle dimensioni di lavoro e all'installazione).
- Controllare che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targa dati applicata all'interno della cappa.
- Per gli apparecchi di Classe I, controllare che la rete di alimentazione domestica disponga di un adeguato collegamento a massa. Collegare l'aspiratore al condotto dei fumi mediante un tubo con diametro minimo di 120 mm. Il percorso dei fumi deve essere il più corto possibile.
- Non collegare la cappa aspirante ai condotti fumari che trasportano fumi di combustione (per es. caldaie, camini ecc.).
- Se l'aspiratore è utilizzato in combinazione con apparecchi non elettrici (per es. apparecchi a gas), deve essere garantito un sufficiente grado di aerazione nel locale per impedire il ritorno di flusso dei gas di scarico. La cucina deve avere un'apertura comunicante direttamente con l'esterno per garantire l'afflusso di aria pulita. Quando la cappa per cucina è utilizzata in combinazione con apparecchi non alimentati dalla corrente elettrica, la pressione negativa nel locale non deve superare 0,04 mbar per evitare che i fumi vengano riaspirati nel locale dalla cappa.
- L'aria non deve essere scaricata attraverso un tubo flessibile utilizzato per l'aspirazione dei fumi da apparecchi alimentati a gas o altri combustibili (non utilizzare con apparecchi che scaricano unicamente l'aria nel locale).
- In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione, occorre farlo sostituire dal produttore o dal reparto di assistenza tecnica per evitare qualsiasi rischio.



- Se le istruzioni di installazione del piano cottura a gas specificano una distanza maggiore di quella sopra indicata, è necessario tenerne conto. Devono essere rispettate tutte le normative riguardanti lo scarico dell'aria.
 - Usare solo viti e minuteria di tipo idoneo per la cappa.
- Avvertenza:** la mancata installazione delle viti o dei dispositivi di fissaggio in conformità alle presenti istruzioni può comportare rischi di scosse elettriche.
- Collegare la cappa all'alimentazione di rete mediante un interruttore bipolare con distanza tra i contatti di almeno 3 mm.

USO

- La cappa aspirante è progettata esclusivamente per l'uso domestico allo scopo di eliminare gli odori dalla cucina.
- Non usare mai la cappa per scopi diversi da quelli per cui è stata progettata.
- Non lasciare mai fiamme alte sotto la cappa quando è in funzione.
- Regolare l'intensità della fiamma in modo da dirigerla esclusivamente verso il fondo del recipiente di cottura, assicurandosi che non ne avvolga i lati.
- Le friggitorici devono essere costantemente controllate durante l'uso: l'olio surriscaldato potrebbe incendiarsi.
- Non cuocere al flambé sotto la cappa: si potrebbe sviluppare un incendio.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità psico-fisico-sensoriali o con esperienza e conoscenze insufficienti, purché attentamente sorvegliati e istruiti su come utilizzare in modo sicuro l'apparecchio e sui pericoli che ciò comporta. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio. Pulizia e manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (bambini compresi) con ridotte capacità psico-fisico-sensoriali o con esperienza e conoscenze insufficienti, a meno che non siano attentamente sorvegliate e istruite da una persona responsabile della loro incolumità.



- “ **ATTENZIONE:** le parti accessibili possono diventare molto calde durante l’uso degli apparecchi di cottura ”.

MANUTENZIONE

- Spegnerne o scollegare l’apparecchio dalla rete di alimentazione prima di qualunque operazione di pulizia o manutenzione.
- Pulire e/o sostituire i filtri dopo il periodo di tempo specificato (pericolo di incendio).
- I filtri antigrasso devono essere puliti ogni 2 mesi di funzionamento o più frequentemente in caso di utilizzo molto intenso e possono essere lavati in lavastoviglie.
- Il filtro al carbone attivo non è lavabile né è rigenerabile e deve essere sostituito ogni 4 mesi di funzionamento circa o più frequentemente in caso di utilizzo molto intenso.
- "Vi è il rischio di incendio se la pulizia non viene effettuata secondo le istruzioni".
- Pulire la cappa utilizzando un panno umido e un detergente liquido neutro.

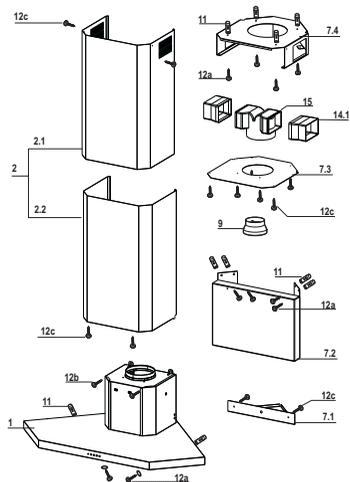


Il simbolo  sul prodotto o sulla sua confezione indica che il prodotto non può essere smaltito come un normale rifiuto domestico. Il prodotto da smaltire deve essere conferito presso un apposito centro di raccolta per il riciclaggio dei componenti elettrici ed elettronici. Assicurandosi che questo prodotto sia smaltito correttamente, si contribuirà a prevenire potenziali conseguenze negative per l’ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti derivare dal suo smaltimento inadeguato. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare il Comune, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove è stato acquistato il prodotto.

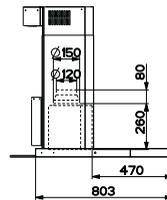
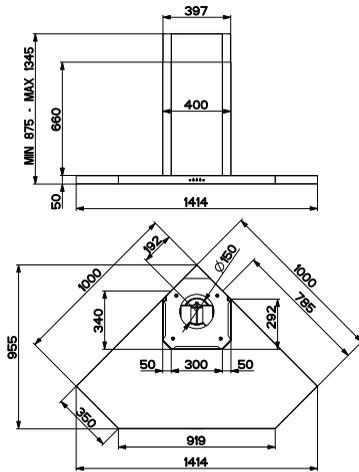
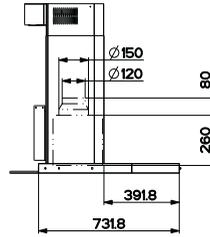
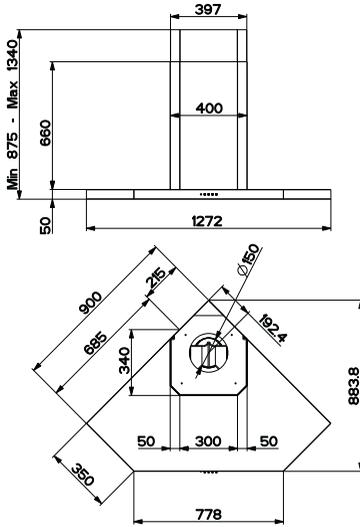
CARATTERISTICHE

Componenti

Rif.	Q.tà	Componenti di Prodotto
1	1	Corpo Cappa completo di: Comandi, Luce, Gruppo Ventilatore, Filtri
2	1	Camino Telescopico formato da:
2.1	1	Camino Superiore
2.2	1	Camino Inferiore
9	1	Flangia di Riduzione \varnothing 150-120 mm
14.1	2	Prolunga Raccordo Uscita Aria
15	1	Raccordo Uscita Aria
Rif.	Q.tà	Componenti di Installazione
7.1	1	Tappo ad Angolo Inferiore
7.2	1	Supporto Attacco Cappa
7.3	1	Supporto Raccordo Uscita Aria
7.4	1	Supporto Camino Superiore
11	10	Tasselli \varnothing 8
12a	10	Viti 4,2 x 44,4
12b	2	Viti 4,2 x 12,7
12c	12	Viti 2,9 x 9,5
Q.tà	Documentazione	
1	Libretto Istruzioni	

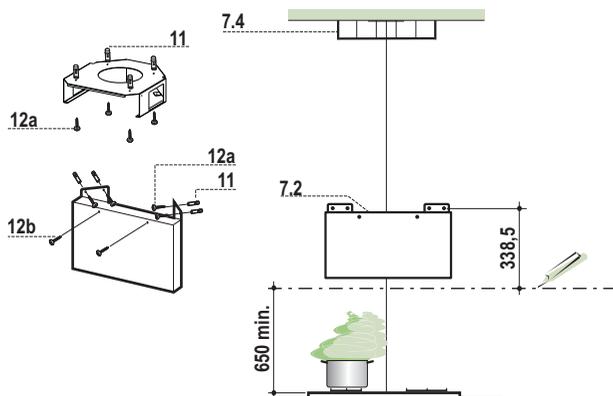


Ingombro



INSTALLAZIONE

Foratura Parete e Fissaggio Staffe



Tracciare sulla Parete:

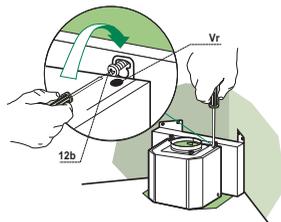
- una linea Orizzontale a: 650 mm min. sopra il Piano di Cottura.
- Appoggiare come indicato il Supporto Attacco Cappa 7.2 a 338,5 mm sopra la linea Orizzontale di riferimento.
- Segnare i centri dei Fori del Supporto.
- Forare \varnothing 8 mm i punti segnati.
- Inserire i tasselli **11** nei fori.
- Fissare il Supporto, utilizzando le Viti **12a** (4,2 x 44,4) in dotazione.
- Avvitare 2 Viti **12b** (4,2 x 12,7) in dotazione nei fori per il fissaggio del Corpo Cappa, posizionati sulla piastra frontale del Supporto Attacco Cappa, lasciando uno spazio di 5-6 mm fra il supporto e la testa della vite.
- Appoggiare come indicato il Supporto Camino Superiore 7.4 sull'angolo del soffitto.
- Segnare i centri dei Fori del Supporto Camino Superiore 7.4.
- Forare \varnothing 8 mm i punti segnati.
- Inserire i tasselli **11** nei fori.
- Fissare il Supporto Camino Superiore utilizzando le Viti **12a** (4,2 x 44,4) in dotazione.

N.B. Qualora non fosse possibile installare il Supporto Camino Superiore 7.4 al soffitto, è possibile farlo più in basso, utilizzando i 4 Fori Posteriori al posto di quelli Superiori.

Per installazione in Versione Filtrante, effettuare subito le operazioni descritte nel paragrafo Uscita Aria Versione Filtrante.

Montaggio Corpo Cappa

- Qualora l'installatore ritenga opportuno chiudere lo spazio vuoto che rimane nella parte inferiore tra la Cappa e l'angolo del muro, si deve installare il Tappo ad Angolo **7.1** alla base della Cappa con 2 Viti **12c** (2,9 x 9,5) in dotazione.
- Serrare le 2 Viti **Vr** situate sui punti di aggancio del Corpo Cappa.
- Agganciare il Corpo Cappa alle Viti **12b** (4,2 x 12,7) predisposte.
- Serrare definitivamente le Viti **12b** (4,2 x 12,7) di supporto.
- Agire sulle Viti **Vr** per livellare il Corpo Cappa.
- Assicurare la cappa al muro per mezzo di altre due viti con tassello e rondella, posizionabili dall'interno del corpo cappa.

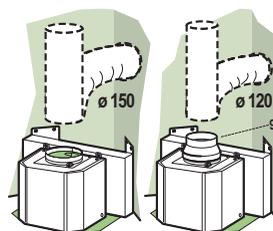


Connessioni

USCITA ARIA VERSIONE ASPIRANTE

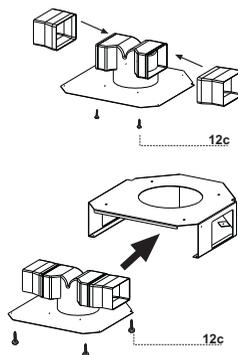
Per installazione in Versione Aspirante collegare la Cappa alla tubazione di uscita per mezzo di un tubo rigido o flessibile di $\varnothing 150$ o 120 mm, la cui scelta è lasciata all'installatore.

- Per collegamento con tubo $\varnothing 120$ mm, inserire la Flangia di riduzione **9** sull'Uscita del Corpo Cappa.
- Fissare il tubo con adeguate fascette stringitubo. Il materiale occorrente non è in dotazione.
- Togliere eventuali Filtri Antiodore al Carbone attivo.



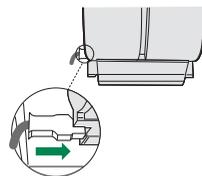
USCITA ARIA VERSIONE FILTRANTE

- Inserire lateralmente le Prolunghe Raccordo **14.1** sul Raccordo **15**.
- Avvitare il Raccordo con Prolunghe al Supporto **7.3** con 2 Viti **12c** (2,9 x 9,5) in dotazione.
- Infilare il Supporto così ottenuto al Supporto Camino Superiore **7.4** e fissarlo con 4 Viti **12c** (2,9 x 9,5) in dotazione.
- Collegare e fissare con due Fascette, non in dotazione, la Cappa al Raccordo uscita Aria con un tubo rigido o flessibile di $\varnothing 150$, la cui scelta è lasciata all'installatore.
- Assicurarsi della presenza del Filtro Antiodore al Carbone attivo.



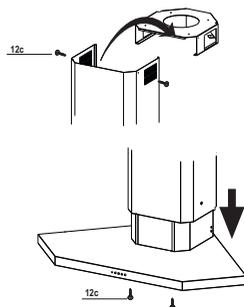
CONNESSIONE ELETTRICA

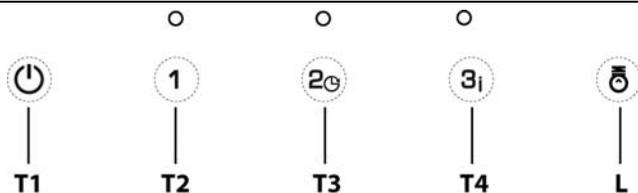
- Collegare la Cappa all'Alimentazione di Rete interponendo un Interruttore bipolare con apertura dei contatti di almeno 3 mm.
- Rimuovere i Filtri antigrasso (vedi par. "Manutenzione") e assicurarsi che il connettore del Cavo di alimentazione sia correttamente inserito nella presa dell'Aspiratore



Montaggio Camino

- Prendere i Camini dalla scatola lasciandoli l'uno dentro l'altro.
- Allargare leggermente le due falde laterali e appoggiare o inserire i Camini da sopra sul Supporto Camino 7.4.
- Fissare il Camino Superiore con 2 Viti 12c (2,9 x 9,5) in dotazione.
- Far scorrere il Camino inferiore verso il basso finché le due Linguette laterali non sono completamente inserite nelle apposite asole sul Corpo Cappa.
- Togliere i Filtri antigrasso.
- Fissare il Camino al Corpo Cappa dall'interno, con 2 Viti 12c (2,9 x 9,5) in dotazione.
- Rimontare i Filtri antigrasso.





Quadro comandi

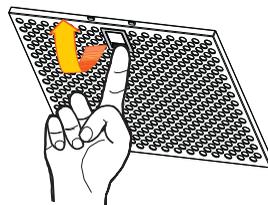
Tasto	Led	Funzione
T1	-	Spegne il Motore.
T2	Fisso	Accende il Motore alla Prima velocità.
T3	Fisso	Accende il Motore alla Seconda velocità.
	Lampeggia una volta al secondo il corrispondente Led della Velocità impostata.	Tenendo premuto per 2 secondi accende e spegne la Funzione Delay . Attiva lo spegnimento automatico(Motore+Luci) ritardato di 30'. Adatto per completare l'eliminazione di odori residui. Attivabile da qualsiasi posizione con funzione Intensiva disabilitata, si disattiva premendo il tasto o spegnendo il motore.
T4	Fisso	Accende il Motore alla Terza velocità.
	Lampeggia due volte al secondo	Accende e spegne la funzione Intensiva . Questa velocità è temporizzata a 6 minuti. Terminato il tempo, il sistema ritorna automaticamente alla velocità precedentemente selezionata. Si disattiva premendo il tasto o spegnendo il motore. Non è attivabile con funzione Delay attiva.
L	-	Accende e spegne l'Impianto di Illuminazione alla massima intensità
	-	Tenendo premuto per 2 secondi accende e spegne l'Impianto di Illuminazione ad intensità ridotta.

MANUTENZIONE

Filtri antigrasso

PULIZIA FILTRI ANTIGRASSO METALLICI AUTOPORTANTI

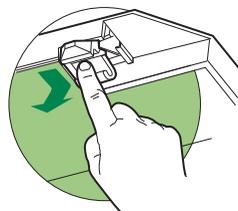
- Sono lavabili anche in lavastoviglie, e necessitano di essere lavati ogni 2 mesi circa di utilizzo o più frequentemente, per un uso particolarmente intenso.
- Togliere i Filtri uno alla volta, sostenendoli con una mano mentre con l'altra si tira la leva verso il basso.
- Lavare i Filtri evitando di piegarli, e lasciarli asciugare prima di rimontarli.
- Rimontarli facendo attenzione a mantenere la maniglia verso la parte visibile esterna



Filtro antiodore (Versione Filtrante)

SOSTITUZIONE FILTRO ANTIODORE AL CARBONE ATTIVO

- Non è lavabile e non è rigenerabile, va sostituito almeno ogni 4 mesi o più frequentemente, per un uso particolarmente intenso.
- Togliere i Filtri antigrasso metallici.
- Rimuovere il Filtro antiodore al Carbone attivo saturo, agendo sugli appositi agganci.
- Montare il nuovo Filtro agganciandolo nella sua sede.
- Rimontare i Filtri antigrasso metallici.

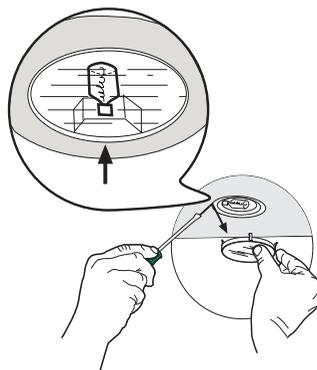


illuminazione

SOSTITUZIONE LAMPADE

Lampade alogene da 20 W

- Togliere il bloccavetro metallico a pressione facendo leva sotto la ghiera, sostenendolo con una mano.
- Estrarre la lampadina alogena dal portalamпада.
- Sostituirla con una nuova lampadina di uguali caratteristiche, facendo attenzione ad inserire correttamente i due spinotti nella sede del portalamпада.
- Rimontare il bloccavetro a pressione.



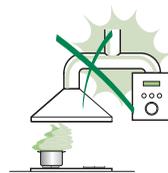
Lampada	Assorbimento (W)	Attacco	Voltaggio (V)	Dimensione (mm)	Codice ILCOS
	28	E14	220 - 240	104 x 35	HSGSB/C/UB-28-220/240-E14
	28	E14	230	85x25	HDG-28-230-E14-25
	20	G4	12	33 x 9	HSG/C/UB-20-12-G4
	35	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/40
	50	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/20
	20	GU4	12	40 x 35	HRGS-20-12-GU4-35/30
	20	GU5.3	12	46 x 51	HRGS-20-12-GU5.3-50/10
	16	G13	95	720 x 26	FD-16/40/1B-E-G13-26/720
	18	G13	57	589,8 x 26	FD-18/40/1B-E-G13-26/600
	9	G23	60 (lampada) 220-240 (starter)	167 x 28	FSD-9/27/1B-I-G23
	11	G23	91 (lampada) 220-240 (starter)	235,8 x 28	FSD-11/40/1B-I-G23

CONSEILS ET SUGGESTIONS

△ Les instructions pour l'utilisation se réfèrent aux différents modèles de cet appareil. Par conséquent, certaines descriptions de caractéristiques particulières pourraient ne pas appartenir spécifiquement à cet appareil.

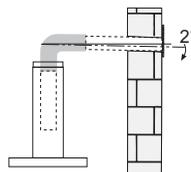
INSTALLATION

- En aucun cas le fabricant ne peut être tenu pour responsable d'éventuels dommages dus à une installation ou à une utilisation impropre.
- La distance de sécurité minimum entre le plan de cuisson et la hotte aspirante est de 650 mm (certains modèles peuvent être installés à une hauteur inférieure ; voir le paragraphe concernant les dimensions de travail et l'installation).
- Assurez-vous que la tension de votre secteur correspond à celle indiquée sur la plaque des données appliquée à l'intérieur de la hotte.
- Pour les appareils de Classe I, s'assurer que l'installation électrique de votre intérieur dispose d'une mise à la terre adéquate.



Relier l'aspirateur au conduit de cheminée avec un tube d'un diamètre minimum de 120 mm. Le parcours des fumées doit être le plus court possible.

- Ne pas relier la hotte aspirante aux conduits de cheminée qui acheminent les fumées de combustion (par exemple de chaudières, de cheminées, etc.).
- Si vous utilisez l'aspirateur en combinaison avec des appareils non électriques (par ex. appareils à gaz), vous devez garantir un degré d'aération suffisant dans la pièce, afin d'empêcher le retour du flux des gaz de sortie. La cuisine doit présenter une ouverture communiquant directement vers l'extérieur pour garantir l'amenée d'air propre. Si vous utilisez la hotte de cuisine en combinaison avec des appareils non alimentés à l'électricité, la pression négative dans la pièce ne doit pas dépasser 0,04 mbar afin d'éviter que la hotte ne réaspire les fumées dans la pièce.
- Ne pas évacuer l'air à travers un tube flexible utilisé pour l'aspiration des fumées des appareils alimentés au gaz ou avec d'autres combustibles (ne pas utiliser avec des appareils ayant une seule sortie d'air dans la pièce).
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, veuillez le faire remplacer par le fabricant ou par un service après-vente agréé pour éviter tout risque d'accident.



- Si les instructions d'installation du plan de cuisson à gaz spécifient une distance supérieure à celle indiquée ci-dessus, veuillez impérativement en tenir compte. Toutes les normes concernant l'évacuation de l'air doivent être respectées.
- Utiliser exclusivement des vis et des petites pièces du type adapté pour la hotte.
Attention : toute installation des vis et des dispositifs de fixation non conforme aux présentes instructions peut entraîner des risques de décharges électriques.
- Brancher la hotte à l'alimentation de secteur avec un interrupteur bipolaire ayant une ouverture des contacts d'au moins 3 mm.

UTILISATION

- Cette hotte aspirante a été conçue exclusivement pour un usage domestique, dans le but d'éliminer les odeurs de cuisine.
- Ne jamais utiliser la hotte pour des objectifs différents de ceux pour lesquels elle a été conçue.
- Ne jamais laisser un feu vif allumé sous la hotte lorsque celle-ci est en fonction.
- Régler l'intensité du feu de manière à l'orienter exclusivement vers le fond de la casserole, en vous assurant qu'il ne déborde pas sur les côtés.
- Contrôler constamment les friteuses durant leur utilisation : l'huile surchauffée risque de s'incendier.
- Ne pas flamber des mets sous la hotte : sous risque de provoquer un incendie.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants d'un âge inférieur à 8 ans, ni par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées ou qui ont une expérience et des connaissances insuffisantes, à moins que ces enfants ou ces personnes ne soient attentivement surveillés et instruits sur la manière d'utiliser cet appareil en sécurité et sur les dangers que cela comporte. Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien de la part de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins que ce ne soit sous la surveillance d'une personne responsable.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants compris) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées ou ayant une expérience et des connaissances insuffisantes, à moins que ces personnes ne soient attentivement surveillées et instruites par un responsable de leur sécurité.



- **ATTENTION** : les parties accessibles peuvent devenir très chaudes durant l'utilisation des appareils de cuisson.

ENTRETIEN

- Avant d'effectuer toute opération de nettoyage et d'entretien, éteindre ou débrancher l'appareil du secteur.
- Nettoyer et/ou remplacer les filtres après le délai indiqué (danger d'incendie).
- Nettoyer les filtres à graisse tous les 2 mois de fonctionnement ou plus souvent en cas d'utilisation particulièrement intense. Ces filtres peuvent être lavés au lave-vaisselle.
- Le filtre à charbon actif ne peut être ni lavé ni régénéré et il doit être remplacé environ tous les 4 mois de fonctionnement ou plus souvent en cas d'utilisation particulièrement intense.
- Effectuer le nettoyage selon les instructions, sous risque d'incendie.
- Nettoyer la hotte avec un chiffon humide et un détergent liquide neutre.

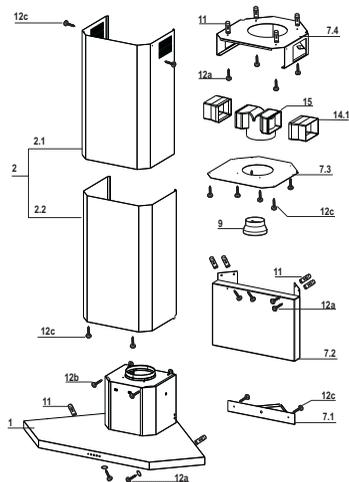


Le symbole  marqué sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne peut pas être éliminé comme déchet ménager normal. Lorsque ce produit doit être éliminé, veuillez le remettre à un centre de collecte prévu pour le recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que cet appareil est éliminé correctement, vous participez à prévenir des conséquences potentiellement négatives pour l'environnement et pour la santé, qui risqueraient de se présenter en cas d'élimination inappropriée. Pour toute information supplémentaire sur le recyclage de ce produit, contactez votre municipalité, votre déchetterie locale ou le magasin où vous avez acheté ce produit.

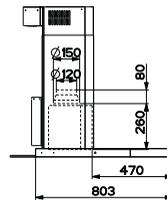
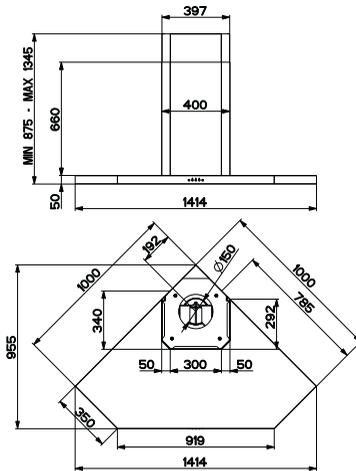
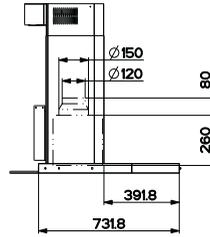
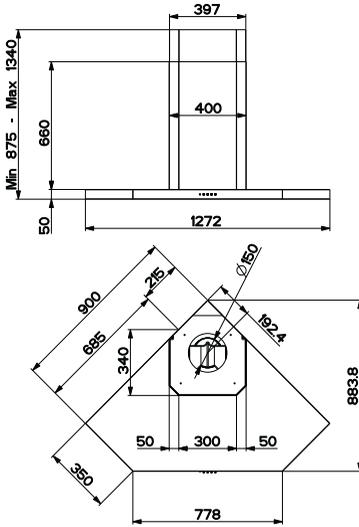
CARACTERISTIQUES

Composants

Réf.	Q.té	Composants du produit
1	1	Corps de la Hotte comprenant: Commandes, Eclairage, Groupe Ventilation, Filtres
2	1	Conduit télescopique constitué de :
2.1	1	Conduit supérieur
2.2	1	Conduit inférieur
9	1	Flasque de réduction \varnothing 150-120 mm
14.1	2	Rallonge Raccord Sortie de l'Air
15	1	Raccord Sortie de l'Air
Réf.	Q.té	Composants de l'installation
7.1	1	Bouchon d'angle inférieur
7.2	1	Support Raccordement Hotte
7.3	1	Support Raccord Sortie de l'Air
7.4	1	Support Conduit Supérieur
11	10	Cheilles \varnothing 8
12a	10	Vis 4,2 x 44,4
12b	2	Vis 4,2 x 12,7
12c	12	Vis 2,9 x 9,5
Q.té	Documentation	
1	Notice	

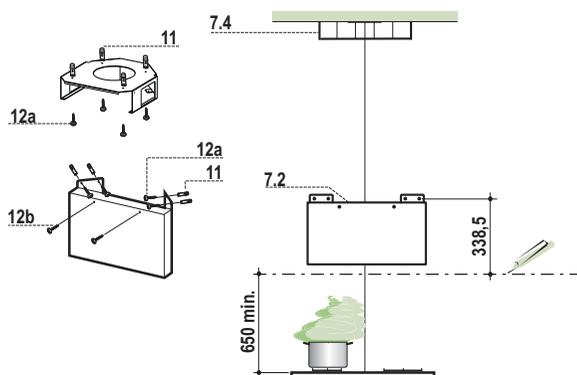


Encombrement



INSTALLATION

Perçage du mur et fixation des équerres



Marquer sur le mur:

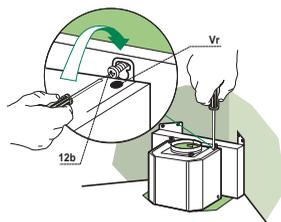
- une ligne horizontale à : 650 mm min. au-dessus du plan de cuisson.
- Suivre les indications et appuyer le support du raccordement hotte 7.2 à 338,5 mm au-dessus de la ligne horizontale servant de référence.
- Marquer les centres des trous du support.
- Percer les trous \varnothing 8 mm.
- Mettre les chevilles 11 dans les trous.
- Fixer le support à l'aide des vis 12a (4,2 x 44,4) fournies avec l'appareil.
- Serrer les 2 vis 12b (4,2 x 12,7) fournies avec l'appareil dans les trous prévus pour la fixation du corps de hotte et placés sur la plaque avant du support de fixation de la hotte, en prenant soin de laisser un espace de 5-6 mm entre le support et la tête de la vis.
- Suivre les indications et appuyer le support du conduit supérieur 7.4 sur l'angle du plafond.
- Marquer les centres des trous du support du conduit supérieur 7.4.
- Percer les trous \varnothing 8 mm.
- Mettre les chevilles 11 dans les trous.
- Fixer le support du conduit supérieur à l'aide des vis 12a (4,2 x 44,4) fournies avec l'appareil.

N.B. Dans le cas où il ne serait pas possible d'installer le support du conduit supérieur 7.4 au plafond, on peut le fixer plus bas en utilisant les 4 trous se trouvant à l'arrière au lieu des trous se trouvant sur le haut du support.

Pour une installation en version filtrante, effectuer de suite les opérations décrites au paragraphe Sortie de l'Air Version Filtrante.

Montage Corps de Hotte

- Si l'installateur le juge opportun, il est possible de fermer l'espace vide entre le bas de la hotte et l'angle du mur. Il faut alors fixer le bouchon d'angle **7.1** à la hotte au moyen des 2 vis **12c** (2,9 x 9,5) fournies avec l'appareil.
- Serrer les 2 vis **Vr** situées sur les points d'accrochage du corps de la hotte.
- Accrocher le corps de la hotte aux vis **12b** (4,2 x 12,7) déjà en place.
- Serrer définitivement les vis **12b** (4,2 x 12,7).
- Mettre à niveau le corps de la hotte à l'aide des vis **Vr**.
- Fixer la hotte au mur au moyen de deux autres vis avec cheville et rondelle, qui peuvent être mises en place depuis l'intérieur du corps de la hotte.

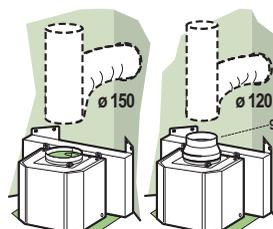


Branchements

SORTIE AIR VERSION ASPIRANTE

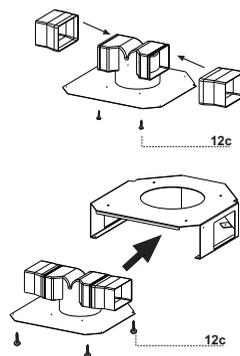
Pour l'installation en version aspirante, relier la hotte au tube de sortie au moyen d'un tube rigide ou flexible de \varnothing 150 ou 120 mm dont le choix est laissé à l'installateur.

- Pour la liaison avec le tube \varnothing 120 mm, insérer la buse de réduction **9** sur la sortie du corps de la hotte.
- Fixer le tube avec des colliers serre-tube appropriés. Le matériel nécessaire n'est pas fourni.
- Retirer les filtres anti-odeur à charbon actif éventuels.



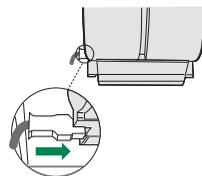
SORTIE DE L'AIR VERSION FILTRANTE

- Insérer les rallonges du raccord **14.1** sur les côtés du raccord **15**.
- Visser le raccord avec les rallonges au support **7.3** au moyen des deux vis **12c** (2,9 x 9,5) fournies avec l'appareil.
- Enfiler le bloc support au support du conduit supérieur **7.4** et le fixer au moyen des 4 vis **12c** (2,9 x 9,5) fournies avec l'appareil.
- Brancher et fixer, au moyen de deux colliers non fournis, la hotte au raccord de sortie de l'air avec un tuyau rigide ou flexible de \varnothing 150, dont le choix est laissé à l'installateur.
- S'assurer que les filtres anti-odeur au charbon actif sont en place.



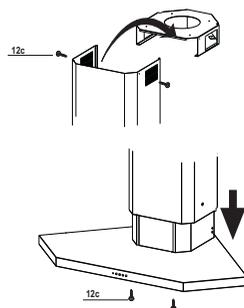
BRANCHEMENT ELECTRIQUE

- Brancher la hotte sur le secteur en interposant un interrupteur bipolaire avec ouverture des contacts d'au moins 3 mm.
- Enlever les filtres à graisse (voir § "Entretien") et s'assurer que le connecteur du câble d'alimentation soit bien branché dans la prise du diffuseur.



Montage du conduit

- Sortir les conduits de la boîte en les laissant l'un dans l'autre.
- Écarter légèrement les deux ailettes latérales et poser ou introduire les conduits par le haut sur le support 7.4.
- Fixer le conduit supérieur à l'aide des 2 vis **12c** (2,9 x 9,5) fournies avec l'appareil.
- Faire coulisser le conduit inférieur vers le bas jusqu'à ce que les deux languettes latérales soient complètement insérées dans les fentes prévues à cet effet sur le corps de la hotte.
- Retirer les Filtres à graisse.
- Fixer le conduit au corps de la hotte à l'aide des 2 vis **12c** (2,9 x 9,5) fournies avec l'appareil.
- Remonter les Filtres à graisse.



UTILISATION

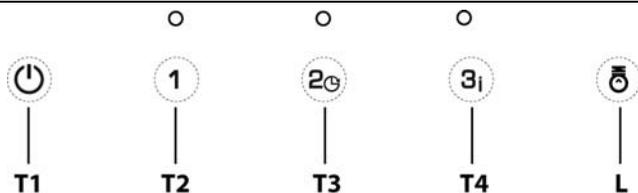


Tableau des commandes

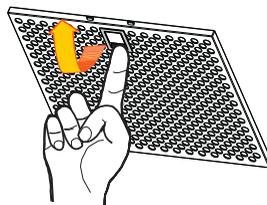
Touche	Led	Fonction
T1	-	Coupe le moteur.
T2	Fixe	Démarre le moteur en première vitesse.
T3	Fixe	Démarre le moteur en deuxième vitesse.
	La led de la vitesse programmée clignote une fois par seconde	En gardant appuyé pendant 2 secondes, branche et débranche la fonction Delay . Branche l'extinction automatique (Moteur + Éclairage) différée de 30'. Adapté pour compléter l'élimination d'odeurs résiduelles. Activable à partir de n'importe quelle position avec la fonction Intensive désactivée. Pour désactiver, appuyer sur la touche ou couper le moteur.
T4	Fixe	Démarre le moteur en troisième vitesse.
	Clignote deux fois par seconde	Branche et débranche la fonction Intensive . Cette vitesse est temporisée à 6 minutes. À la fin du temps, le système retourne automatiquement à la vitesse précédemment sélectionnée. Pour la désactiver, appuyer sur la touche ou éteindre le moteur. Elle n'est pas activable si la fonction Delay est active.
L	-	Branche et débranche l'éclairage à l'intensité maximum
	-	En gardant appuyé pendant 2 secondes, branche et débranche l'éclairage à intensité réduite.

ENTRETIEN

Filtres anti-graisse

NETTOYAGE FILTRES ANTI-GRAISSE METALLIQUES AUTOPORTEURS

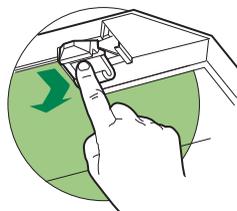
- Lavables au lave-vaisselle, ils doivent être lavés environ tous les 2 mois d'emploi ou plus fréquemment en cas d'emploi particulièrement intense.
- Enlevez les filtres l'un après l'autre en les soutenant avec une main et en tirant en même temps la poignée vers le bas avec l'autre main.
- Laver les filtres en évitant de les plier et les laisser sécher avant de les remonter.
- Remonter les filtres en veillant à ce que la poignée reste vers la partie visible externe



Filtre anti-odeur (Version filtrante)

REPLACEMENT FILTRE AU CHARBON ACTIF

- Ni lavable, ni régénérable, le remplacer au moins tous les 4 mois d'emploi ou plus fréquemment en cas d'emploi particulièrement intense.
- Retirer les filtres anti-graisse métalliques.
- Retirer le filtre anti-odeur au charbon actif colmaté, en agissant sur les crochets prévus à cet effet.
- Monter le nouveau filtre anti-odeur au charbon actif.
- Remonter les filtres anti-graisse métalliques.

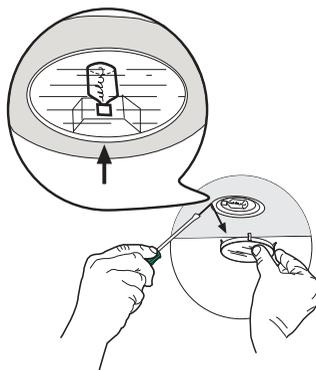


Eclairage

REPLACEMENT LAMPES

Lampe halogène de 20 W.

- Enlever le dispositif métallique de blocage du verre par encliquetage en exerçant une pression sous l'embout en le soutenant d'une main.
- Extraire la lampe du support
- Remplacer la lampe par une nouvelle ayant le mêmes caractéristiques, en prenant soin d'insérer correctement les deux fiches dans le support.
- Remonter le dispositif de blocage du verre par encliquetage.



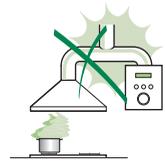
Ampoule	Absorption (W)	Culot	Voltage (V)	Dimensions (mm)	Code ILCOS
	28	E14	220 – 240	104 x 35	HSGSB/C/UB-28-220/240-E14
	28	E14	230	85x25	HDG-28-230-E14-25
	20	G4	12	33 x 9	HSG/C/UB-20-12-G4
	35	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/40
	50	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/20
	20	GU4	12	40 x 35	HRGS-20-12-GU4-35/30
	20	GU5.3	12	46 x 51	HRGS-20-12-GU5.3-50/10
	16	G13	95	720 x 26	FD-16/40/1B-E-G13-26/720
	18	G13	57	589,8 x 26	FD-18/40/1B-E-G13-26/600
	9	G23	60 (ampoule) 220-240 (starter)	167 x 28	FSD-9/27/1B-I-G23
	11	G23	91 (ampoule) 220-240 (starter)	235,8 x 28	FSD-11/40/1B-I-G23

EMPFEHLUNGEN UND HINWEISE

△ Diese Gebrauchsanleitungen beziehen sich auf die verschiedenen Modelle der Abzugshaube. Darum kann es möglich sein, dass die Beschreibung bestimmter Merkmale für das vorliegende Gerät nicht zutrifft.

INSTALLATION

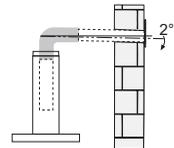
- Der Hersteller haftet nicht für etwaige Schäden, die durch die fehlerhafte Installation oder falschen Gebrauch entstehen könnten.
- Der min. Sicherheitsabstand zwischen Kochfeld und Abzugshaube beträgt 650 mm (einige Modelle können auch niedriger installiert werden; siehe Absatz Installation).
- Kontrollieren Sie, ob die Netzspannung den Daten des Typenschildes im Innern der Haube entspricht.
- Für Geräte der Klasse I muss kontrolliert werden, ob das häusliche Versorgungsnetz korrekt geerdet ist.



Die Absaughaube mit Hilfe eines Rohrs mit einem Mindestdurchmesser von 120 mm mit dem Rauchabzug verbinden. Der Verlauf des Rauchabzugs soll so kurz wie möglich sein.

- Die Abzugshaube darf nicht an einen Schacht angeschlossen werden, in den Rauchgase geleitet werden (z. B. von Heizkessel, Kaminen, usw.).

- Falls in dem Raum neben dem Abzug auch nicht mit Strom betriebene Geräte (zum Beispiel Gasgeräte) eingesetzt werden, muss für eine ausreichende Belüftung gesorgt werden, damit der Rückfluss der Abgase verhindert wird. Die Küche muss eine direkte Öffnung nach Außen aufweisen, damit ein ausreichender Luftaustausch gewährleistet wird. Wird die Abzugshaube zusammen mit nicht mit Strom betriebenen Geräte eingesetzt, darf der Unterdruck im Raum 0,04 mbar nicht überschreiten, damit die Abgase nicht wieder angesaugt werden.



- Die Luft darf nicht über das flexible Rohr der Rauchabsaugung über mit Gas oder einem anderen Brennstoff betriebenen Kochstellen nach außen geleitet werden (nicht mit Geräten einsetzen, die die Luft lediglich in den Raum auslassen).
- Schadhafte Kabel müssen durch den Hersteller oder vom Kundendienst ausgetauscht werden, damit jedes Risiko ausgeschlossen wird.

- Falls die Montageanweisungen für die gasbetriebene Kochmulde einen größeren Abstand vorschreiben, als der oben angegebene, muss diese Vorgabe befolgt werden. Es sind sämtliche Abluftvorschriften zu beachten.
- Nur für die Abzugshaube geeignete Schrauben und Kleinteile verwenden.
Achtung: Werden die Schrauben und Befestigungselemente nicht entsprechend der vorliegenden Anleitungen verwendet, besteht Stromschlaggefahr.
- Die Abzugshaube mittels zweipoligem Schalter mit einer Öffnung der Kontakte von mindestens 3 mm an das Netz anschließen.

GEBRAUCH

- Die Abzugshaube wurde ausschließlich für den häuslichen Gebrauch entwickelt, um Kochdünste zu beseitigen.
- Die Haube darf nur für die ihr zugedachten Zwecke benutzt werden.
- Unter der eingeschalteten Haube keine offenen Flammen benutzen.
- Die Flamme so regulieren, dass sie nicht über den Boden des Kochgeschirrs hinausreicht.
- Fritteusen müssen während des Gebrauchs ständig überwacht werden: überhitztes Öl könnte sich entzünden.
- Auf keinen Fall unter der Haube flambieren: Brandgefahr.
- Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten, oder mit mangelnden Erfahrungen oder Kenntnissen dürfen nicht mit dem Gerät umgehen, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder angeleitet. Sicherstellen, dass Kinder nicht mit dem Gerät herumspielen können. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten, oder mit mangelnden Erfahrungen oder Kenntnissen benutzt werden, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder angeleitet.



- **ACHTUNG:** Die zugänglichen Teile können während des Gebrauchs der Kochgeräte sehr heiß werden.

WARTUNG

- Vor Reinigungs- oder Wartungsarbeiten am Gerät, muss dieses ausgeschaltet und spannungslos gemacht werden.
- Die Filter stets nach den angegebenen Intervallen reinigen oder auswechseln (Brandgefahr).
- Die Fettfilter sind alle 2 Monate oder bei intensiver Nutzung öfter zu reinigen und können in der Spülmaschine gespült werden.
- Der Aktivkohlefilter ist weder waschbar, noch regenerierbar und muss bei normalem Betrieb zirka alle 4 Monate oder auch öfter ausgewechselt werden, je nach Intensität des Gebrauchs.
- „Wenn die Reinigung nicht nach den Anweisungen durchgeführt wird, besteht Brandgefahr“.
- Die Haube mit einem feuchten Lappen und einem neutralen Reinigungsmittel abwischen.

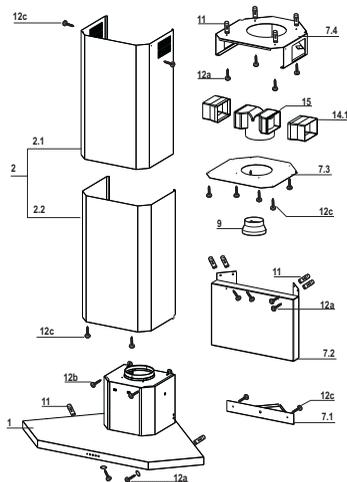


Das Symbol  am Produkt oder auf der Verpackung weist darauf hin, dass das Gerät nicht als normaler Hausmüll entsorgt werden darf. Das ausrangierte Gerät muss vielmehr bei einer speziellen Sammelstelle für elektrische und elektronische Geräte abgegeben werden. Mit der vorschriftsmäßigen Entsorgung des Gerätes trägt der Benutzer dazu bei, schädliche Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produktes können bei der zuständigen Behörde, der örtlichen Abfallbeseitigung oder bei dem Händler, der das Gerät verkauft hat, eingeholt werden.

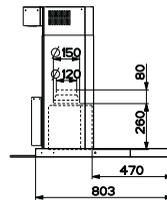
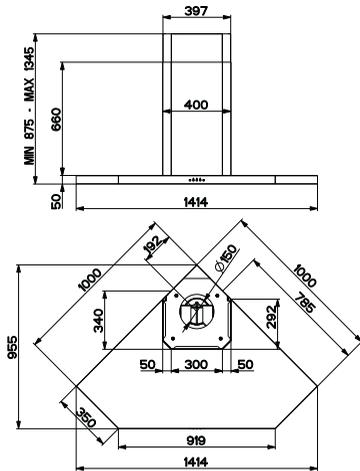
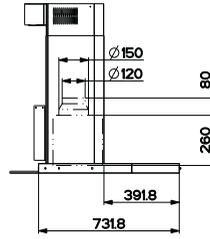
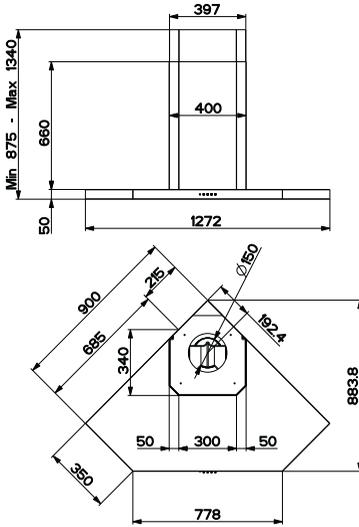
CHARAKTERISTIKEN

Komponenten

Bez.	St.	Produktkomponenten
1	1	Haubenkörper komplett mit: Steuerungen, Beleuchtung, Gebläsegruppe, Filtern
2	1	Teleskopkamin bestehend aus:
2.1	1	Oberer Kaminteil
2.2	1	Unterer Kaminteil
9	1	Reduzierflansch \varnothing 150-120 mm
14.1	2	Verlängerung Anschlussstück Luftaustritt
15	1	Anschlussstück Luftaustritt
Bez.	St.	Installationskomponenten
7.1	1	Eckförmige untere Abdeckung
7.2	1	Halterung Haubenbefestigung
7.3	1	Halterung Anschlussstück Luftaustritt
7.4	1	Halterung oberer Kaminteil
11	10	Dübel \varnothing 8
12a	10	Schrauben 4,2 x 44,4
12b	2	Schrauben 4,2 x 12,7
12c	12	Schrauben 2,9 x 9,5
St.	Dokumentation	
1	Gebrauchsanweisung	

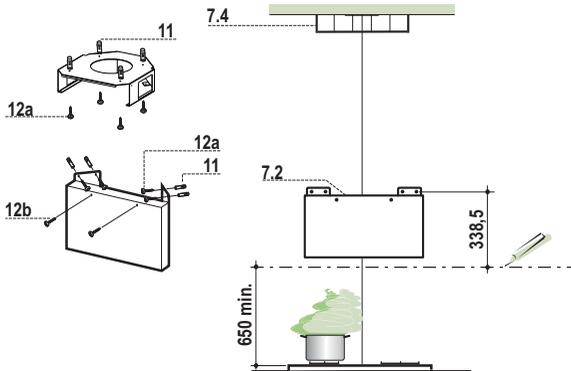


Platzbedarf



MONTAGE

Bohren der Befestigungslöcher und Fixieren der Befestigungsbügel



⚠ Achtung: Bitte beachten Sie bei der Montage das Gewicht der kompletten Haube. Die Tragfähigkeit der Decke oder alternativ der Trägerplatte für diese Zugbelastung muss vor der Montage geprüft und gegebenenfalls durch die Anbringung von geeigneten Befestigungs- oder Stabilisierungselementen hergestellt werden. Kann eine hinreichende Tragfähigkeit nicht sichergestellt werden, ist von einer Montage abzusehen.

An die Wand zeichnen:

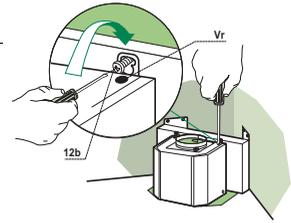
- eine horizontale Linie: mindestens 650 mm oberhalb der Kochfläche.
- Die Halterung Haubenbefestigung 7.2 338,5 mm oberhalb der horizontalen Bezugslinie anlegen.
- Die Mitte der Halterungsbohrungen kennzeichnen.
- Die markierten Punkte mit einem Bohrer \varnothing 8 mm bohren.
- Die Dübel 11 in die Bohrungen einfügen.
- Die Halterung mit den mitgelieferten Schrauben 12a (4,2 x 44,4) fixieren.
- Die mitgelieferten 2 Schrauben 12b (4,2 x 12,7) bei den Befestigungslöchern des Haubenkörpers, die an der vorderseitigen Platte der Halterung Haubenbefestigung positioniert sind, einschrauben, wobei zwischen der Halterung und dem Schraubenkopf ein Freiraum von 5-6 mm zu belassen ist.
- Die Halterung des oberen Kaminteils 7.4 wie gezeigt in der Ecke der Decke anlegen.
- Die Mitte der Bohrungen der Halterung des oberen Kaminteils 7.4 kennzeichnen.
- Die markierten Punkte mit einem Bohrer \varnothing 8 mm bohren.
- Die Dübel 11 in die Bohrungen einfügen.
- Die Halterung des oberen Kaminteils mit Hilfe der mitgelieferten Schrauben 12a (4,2 x 44,4) fixieren.

N.B. Sollte es nicht möglich sein, die Halterung des oberen Kaminteils 7.4 an der Decke zu befestigen, kann diese mit Hilfe der 4 hinteren Bohrlöcher an Stelle der oberen Bohrlöcher etwas tiefer angebracht werden.

Für die Installation in Umluftversion unverzüglich die im Abschnitt "Luftaustritt Umluftversion" beschriebenen Operationen durchführen.

Haubenkörper Montage

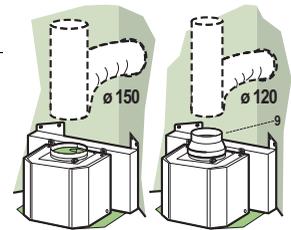
- Falls es der Installateur für notwendig hält, kann er den Leerraum zwischen dem Unterteil der Haube und der Ecke der Mauer schließen, indem die eckförmige Abdeckung **7.1** an der Basis der Haube mit den 2 mitgelieferten Schrauben **12c** (2,9 x 9,5) installiert wird.
- Die 2 Schrauben **Vr** an den Anhakpunkten des Haubenkörpers festziehen.
- Den Haubenkörper an den prädisponierten Schrauben **12b** (4,2 x 12,7) einhaken.
- Die Halterungsschrauben **12b** (4,2 x 12,7) definitiv festziehen.
- Den Haubenkörper anhand der Schrauben **Vr** ausrichten.
- Die Haube an der Mauer mit Hilfe von zwei weiteren Schrauben mit Dübel und Unterlegscheibe, die im Haubeninneren positioniert werden, fixieren.



Anschluss der Abluftversion

Bei Abluftbetrieb kann die Haube vom Installateur wahlweise mittels Rohr oder Schlauch (ø 150 oder 120 mm) an die Außenrohrleitung angeschlossen werden.

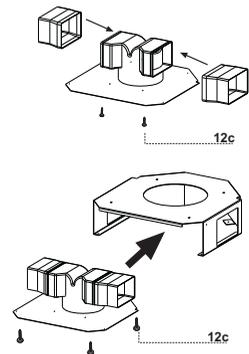
- Bei Verwendung eines Anschlussrohres ø 120 den Reduzierflansch **9** am Haubenaustritt anbringen.
- Das Rohr mit geeigneten Rohrschellen fixieren. Das hierzu erforderliche Material wird nicht mitgeliefert.
- Eventuell vorhandene Aktivkohlefilter entnehmen.



⚠ Achtung! Alle Querschnittänderungen oder Richtungsänderungen des Abluftkanals reduzieren die Leistung der Haube.

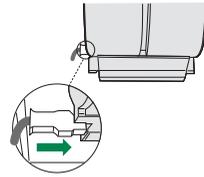
ANSCHLUSS DER UMLUFTVERSION

- Die Verlängerungen **14.1** seitlich in das Anschlussstück **15** stecken.
- Das Anschlussstück mit den Verlängerung an der Halterung **7.3** mit den 2 mitgelieferten Schrauben **12c** (2,9 x 9,5) festmachen.
- Die so montierte Halterung an der Halterung des oberen Kamins **7.4** einsetzen und mit den beiden mitgelieferten Schrauben **12c** (2,9 x 9,5) fixieren.
- Die Haube mit zwei nicht mitgelieferten Schellen und einem Rohr bzw. Schlauch ø 150 (die Wahl bleibt dem Installateur überlassen) an das Anschlussstück des Luftaustritts anschließen.
- Prüfen, ob der Aktivkohle-Geruchsfilter vorhanden ist.



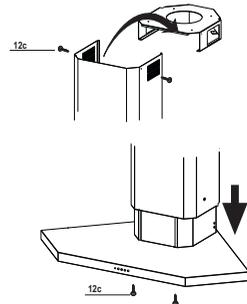
Elektroanschluss

- ⚠ **Vor der Installation die Netzspannung durch herausdrehen der Sicherung oder ausschalten des Hauptschalters stromlos machen.**
- Bei Anschluss der Haube an das Stromnetz muss ein zwei-poliger Schalter mit einem Öffnungsweg von mindestens 3 mm zwischengeschaltet werden.
 - Entfernen Sie die Fettfilter (s. Abschnitt „Wartung“) und versichern Sie sich, daß die Kabelverbindung in die Steckdose des Gebläses einwandfrei eingesteckt wird.
- ⚠ **Achtung: Das Gerät nur an die Netzspannung die im Typenschild angegeben ist anschließen.**

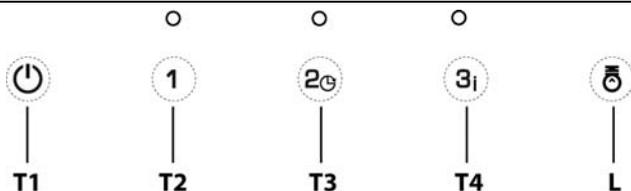


Kaminmontage

- Die Kaminteile aus dem Karton nehmen und diese ineinander lassen.
- Die beiden seitlichen Schenkel leicht auseinanderbiegen und die Kaminteile von oben an der Kaminhalterung 7.4.auflegen oder einführen.
- Den oberen Kaminteil mit 2 mitgelieferten Schrauben 12c (2,9 x 9,5) fixieren.
- Den unteren Kaminteil nach unten gleiten lassen, bis die beiden seitlichen Laschen komplett in die entsprechenden Langlöcher am Haubenkörper eingetreten sind.
- Die Fettfilter entfernen.
- Den Kamin am Haubenkörper mit den 2 mitgelieferten Schrauben 12c (2,9 x 9,5) von innen her fixieren
- Die Fettfilter wieder montieren.



BEDIENUNG



Schalttafel

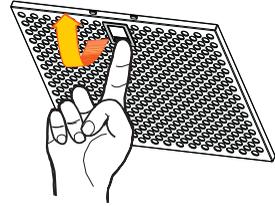
Taste	LED	Funktion
T1	-	Stellt den Motor ab.
T2	Bleibend	Schaltet den Motor bei der ersten Betriebsgeschwindigkeit ein.
T3	Bleibend	Schaltet den Motor bei der zweiten Betriebsgeschwindigkeit ein.
	Die LED der eingestellten Geschwindigkeit blinkt einmal pro Sekunde.	Durch 2 Sekunden langes Drücken wird die Funktion Delay ein oder ausgeschaltet. Aktiviert das automatische Ausschalten (Motor+Beleuchtung) mit einer Verzögerung von 30'. Vervollständigt die Beseitigung von Restgerüchen. Kann von jeder Position aus bei deaktivierter Intensivgeschwindigkeit eingeschaltet werden und wird durch Drücken der Taste oder Abstellen des Motors ausgeschaltet.
T4	Bleibend	Schaltet den Motor bei der dritten Betriebsgeschwindigkeit ein.
	Blinkt zweimal pro Sekunde.	Schaltet die Intensivgeschwindigkeit ein und aus. Diese Geschwindigkeit ist auf 6 Minuten zeitgeregelt. Nach Ablauf dieser Zeit kehrt das System zu der zuvor eingestellten Geschwindigkeit zurück. Wird durch Betätigen der Taste oder Abstellen des Motors deaktiviert. Nicht bei aktiver Funktion Delay aktivierbar.
L	-	Schaltet die Beleuchtungsanlage auf höchster Intensitätsstufe ein und aus.
	-	Schaltet bei zirka 2 Sekunden langem Drücken die verminderte Beleuchtung ein oder aus.

WARTUNG

Fettfilter

REINIGUNG METALLFETTFILTER

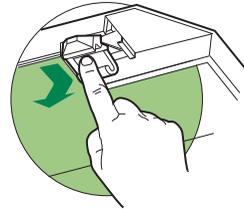
- Sie müssen nach 2-monatigem Betrieb bzw. bei starkem Einsatz auch häufiger gereinigt werden, was im Geschirrspüler möglich ist.
- Einen Filter nach dem anderen entfernen. Halten Sie den Filter mit einer Hand fest und ziehen Sie den Griff mit der anderen Hand gleichzeitig nach unten.
- Die Filter reinigen (darauf achten, sie nicht zu verbiegen) und vor dem Wiedereinbau trocknen lassen.
- Beim Wiedereinbau ist darauf zu achten, dass sich der Griff auf der sichtbaren Außenseite befindet.



Geruchsfilter (Umluftversion)

AUSTAUSCHEN DER AKTIVKOHLE FILTER

- Dieser Filter kann weder gewaschen noch wiederverwendet werden und ist alle 4 Betriebsmonate bzw. bei starkem Einsatz auch häufiger auszutauschen.
- Die Metallfettfilter entfernen.
- Den gesättigten Aktivkohle-Filter aushaken.
- Den neuen Filter in seinem Sitz einhaken.
- Die Metallfettfilter wieder montieren.

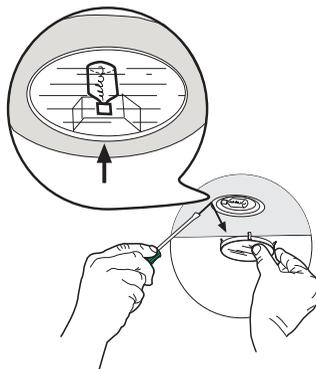


Beleuchtung

AUSWECHSELN DER LAMPEN

Halogenlampe 20 W

- Zum Auswechseln der Lampen, die Glashalterung aus Metall durch Anheben der Zwinde entfernen und die Halterung dabei mit einer Hand stützen.
- Die Lampe aus der Halterung nehmen.
- Die Lampe durch eine gleichwertige ersetzen und beim Wiedereinsetzen darauf achten, daß die beiden Steckerstifte vorschriftsmäßig in die Lampenfassung eingeführt werden.
- Die Glashalterung wieder eindrücken.



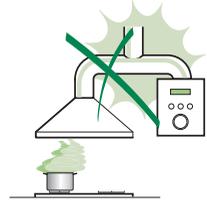
Lampe	Leistung (W)	Fassung	Spannung (V)	Größe (mm)	ILCOS-Code
	28	E14	220 – 240	104 x 35	HSGSB/C/UB-28-220/240-E14
	28	E14	230	85x25	HDG-28-230-E14-25
	20	G4	12	33 x 9	HSG/C/UB-20-12-G4
	35	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/40
	50	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/20
	20	GU4	12	40 x 35	HRGS-20-12-GU4-35/30
	20	GU5.3	12	46 x 51	HRGS-20-12-GU5.3-50/10
	16	G13	95	720 x 26	FD-16/40/1B-E-G13-26/720
	18	G13	57	589,8 x 26	FD-18/40/1B-E-G13-26/600
	9	G23	60 (Lampe) 220-240 (Starter)	167 x 28	FSD-9/27/1B-I-G23
	11	G23	91 (Lampe) 220-240 (Starter)	235,8 x 28	FSD-11/40/1B-I-G23

TAVSİYELER VE ÖNERİLER

△ Kullanım talimatları, bu ev aletinin çeşitli modelleri için geçerlidir. Aynı şekilde, bu ürünle ilgisi olmayan özelliklerin tanımlarını da görebilirsiniz.

MONTAJ

- Yanlış veya hatalı montajdan doğan yaralanma ve hasarlar için imalatçı yükümlü olmayacaktır.
- Pişiricinin üst kısmı ve davlumbaz arasındaki minimum güvenlik mesafesi 650 mm'dir. (Bazı modeller daha alçak mesafeye monte edilebilir, lütfen çalışma boyutları ve montaj paragraflarına bakınız.)
- Ana voltajın davlumbazın iç tarafına sabitlenmiş olan derecelendirme plakasındaki ile uyumlu olduğunu kontrol edin.

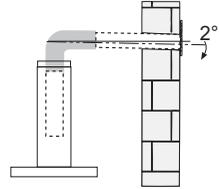


- I. sınıf ev aletleri için, ev güç kaynağının yeterli topraklama sağladığından emin olun.

Aspiratörü egzoz bacasına minimum çapı 120 mm olan bir boru vasıtasıyla bağlayın. Baca hattı mümkün olduğu kadar kısa olmalıdır.

- Davlumbazı tutuşabilir gazlar taşıyan egzoz kanallarına bağlamayın (kazanlar, şömineler, vs.).

- Eğer davlumbaz elektrikli olmayan ev aletleri ile birlikte kullanılacaksa (ör. gazlı ev aletleri), egzoz gazının geri tepmesini engellemek adına odada yeterli derecede bir havalandırma olması garanti edilmelidir. Temiz havanın girişini garanti etmek adına mutfakta temiz hava girişini sağlayan bir açıklık olmalıdır. Davlumbazın elektrik dışında enerji veren ev aletleri ile birlikte kullanılması durumunda, davlumbazın gazları geri yollamasını engellemek adına odadaki negatif basınç 0,04 barı aşmamalıdır.



- Güç kablosuna zarar gelmesi durumunda, herhangi bir riski engellemek adına imalatçı veya teknik servis birimince değiştirilmelidir.
- Hava, gaz veya başka yakıtların tahliyesi için kullanılan borulara deşarj edilmemelidir (havayı sadece odaya tahliye eden ev aletleri için geçerli değildir).

- Gaz ocağının montaj talimatlarında yukarıda belirtilenden daha fazla bir mesafe belirtilmişse, buna dikkat edilmesi gerekir. Hava deşarjı ile ilgili yönetmeliklere uyulması gerekir.
- Davlumbazı desteklemek için sadece vida ve küçük parçalar kullanın.
Uyarı: İşbu talimatlar uyarınca vidaları veya sabitleme aletlerini kullanmamak elektrik tehlikelerine yol açabilir.
- Davlumbazı, arasında en az 3mm irtibat mesafesi olan iki kutuplu bir anahtar vasıtasıyla cereyana bağlayın.

KULLANIM

- Davlumbaz mutfak kokularını gidermek adına ev kullanımı için tasarlanmıştır.
- Davlumbazı asla tasarlandığı amaçlar haricinde kullanmayın.
- Davlumbaz çalışırken altında boşuna yanan yüksek ateş asla bırakmayın.
- Ateş yoğunluğunu sadece tencere altında kalacak ve yanlardan taşmadığından emin olacak şekilde ayarlayın.
- Fritözler kullanım esnasında sürekli izlenmelidir: fazla ısınmış yağ, ateş alabilir.
- Davlumbaz altında flambe yapmayınız; yangın riski.
- Bu ev aleti, 8 yaş üstü çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya akli yetersizliği olan veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişilerce bu kişilerin güvenliğinden sorumlu olan kişilerin gözetimi altında veya ev aletinin kullanımı ile ilgili talimatlar kendilerine verildiği durumlarda kullanılabilir. Çocuklar, ev aleti ile oynamamalıdır. Temizleme ve bakım gözetiminde olmadıklarında çocuklarca yapılmayacaktır.
- Bu ev aleti, psikolojik, fiziksel, duyuşsal sorunları olan veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişilerce (çocuklar dahil), güvenliklerinden sorumlu birisi tarafından gözlemlenmedikçe ve talimat verilmedikçe kullanılmamalıdır.



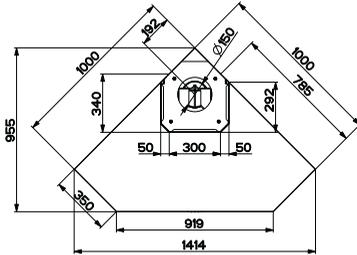
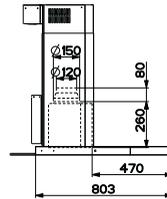
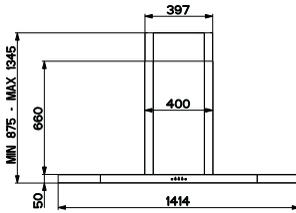
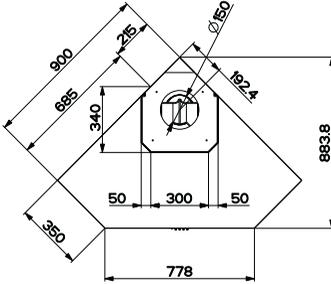
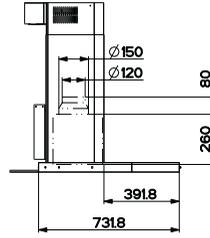
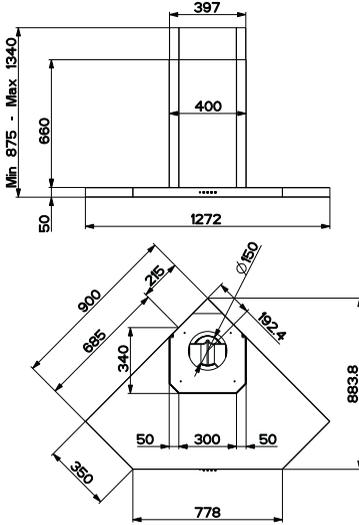
- “ **DİKKAT:** Pişirme aletleri ile kullanıldıklarında temas edilebilir parçalar ısınabilir.”

BAKIM

- Herhangi bir bakım işlemine başlamadan evvel ev aletini kapatın veya ana güç kaynağından fişini çekin.
- Belirlenmiş zaman sonunda filtreleri temizleyin ve/veya değiştirin (Yangın tehlikesi).
- Yağ filtreleri her 2 ayda bir veya yoğun kullanım olması durumunda daha sık olarak temizlenmelidir ve bulaşık makinesinde yıkanabilirler.
- Aktif karbon filtresi yıkanabilir değildir, yeniden kullanılamaz ve her 4 ayda bir veya yoğun kullanım olması durumunda daha sık olarak değiştirilmelidir.
- "Temizliğin talimatlara uygun olarak yapılmadığı durumlarda yangın riski vardır."
- Davlumbazı nemli bir bez ve nötr sıvı deterjanla temizleyin.

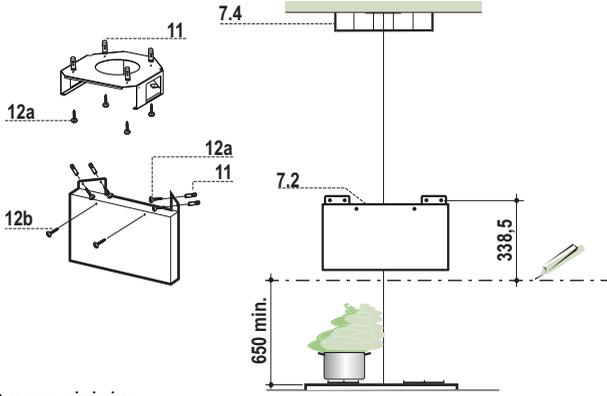
Ürün üstündeki veya paketindeki  sembolü, bu ürünün evsel atık olarak değerlendirilmeyeceğinin göstergesidir. Elektrikli ve elektronik ekipmanın geri dönüşümü için uygun toplama noktasına teslim edilmelidir. Bu ürünün doğru şekilde bertaraf edildiğinden emin olarak, bu atık ürününün uygun olmayan şekilde işlenmesinden doğacak çevre ve insan sağlığı için potansiyel olumsuz sonuçların engellenmesine yardımcı olacaksınız. Bu ürünün geri dönüşümü ile ilgili daha detaylı bilgi için lütfen yerel yetkili ofisiniz, evsel atık bertaraf hizmeti veya ürünü satın aldığınız mağaza ile irtibata geçiniz.

Boyutlar



MONTAJ

Duvarın Delinmesi ve Braketlerin Sabitlenmesi



Aşağıdakileri Duvara çiziniz:

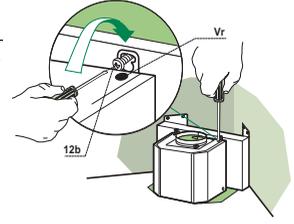
- Setüstü Ocak yüzeyinden 650 mm mesafeye Yatay bir çizgi.
- Davlumbaz Bağlantı Desteğini 7.2 şekilde görüldüğü gibi Yatay referans çizgisinin 338,5 mm üzerine dayayınız.
- Desteğin (mesnedin) Deliklerinin ortasını duvara işaretleyiniz.
- İşaretlenen noktalara $\varnothing 8$ mm çapında delikler açınız.
- Dübelleri 11 deliklere yerleştiriniz.
- Cihaz donanımındaki Vidaları 12a (4,2 x 44,4) kullanarak Desteği sabitleyiniz.
- Cihaz donanımındaki 2 adet Vidayı 12b (4,2 x 12,7) Davlumbaz Gövdesinin takılacağı deliklere yerleştiriniz ve vidanın kafası ile destek arasında 5-6 mm mesafe bırakınız.
- Üst Baca Desteğini 7.4 şekilde görüldüğü gibi tavanın köşesine dayayınız.
- Üst Baca Desteğinin 7.4 Deliklerinin ortalarından duvara işaret koyunuz.
- İşaretlenmiş noktalara $\varnothing 8$ mm çapında delikler açınız.
- Dübelleri 11 deliklere yerleştiriniz.
- Cihaz donanımındaki Vidaları 12a (4,2 x 44,4) kullanarak Üst Baca Destek parçasını sabitleyiniz.

NOT Üst baca desteğini 7.4 tavana monte etmek mümkün olmaz ise, arkadaki 4 adet deliği kullanarak daha aşağıya monte etmek mümkündür.

Filtreli Model montajı için, “Filtreli Model Hava Çıkışı” paragrafında anlatılan işlemleri yapınız.

Davlumbaz Gövdesinin Montajı

- Montör, eğer Davlumbaz ile duvarın köşesi arasında alt kısımda kalan boşluğu kapatmayı uygun görürse; Köşeli Tapayı 7.1 cihaz donanımındaki 2 adet Vida 12c (2,9 x 9,5) ile Davlumbaz kaidesine monte etmelidir.
- Davlumbaz Gövdesi bağlantı noktalarındaki 2 adet Vidayı Vr sıkınız.
- Davlumbaz Gövdesini önceden yerleştirilmiş olan Vidalara 12b (4,2 x 12,7) geçiriniz.
- Destek Vidalarını 12b (4,2 x 12,7) nihai olarak sıkınız.
- Davlumbaz Gövdesi seviye ayarını yapmak için Vidalara Vr müdahale ediniz.
- Davlumbazı duvara, dübel ile rondelasi olan ve davlumbaz gövdesinin iç tarafından yerleştirile bilen diğer iki vida ile tutturunuz.

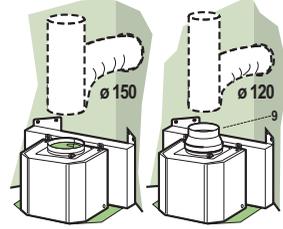


Bağlantılar

ASPIRATÖRLÜ MODEL HAVA ÇIKIŞI

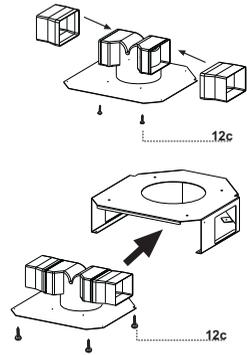
Aspiratörlü modelin montajı için, davlumbaz, montörün seçeceği 150 yada 120 mm çapında sert veya esnek bir boru ile çıkış kanalına bağlanmalıdır.

- $\varnothing 120$ mm çapında boru ile bağlantı için, redüksiyon flanşını (9) davlumbaz gövdesi çıkışına yerleştiriniz.
- Boruyu uygun kelepçelerle sıkarak sabitleyiniz. Bu malzeme davlumbaz donanımıyla birlikte verilmemiştir.
- Varsa aktif karbonlu koku alma filtrelerini çıkarınız.



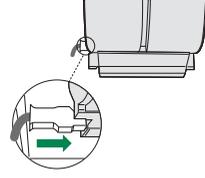
FİLTRELİ MODEL HAVA ÇIKIŞI

- Rakor Uzmanlarını 14.1 yan taraftan Rakora 15 geçiriniz.
- Uzmanlı Rakoru cihaz donanımındaki 2 adet Vida 12c (2,9 x 9,5) ile Desteğe 7.3 (mesnede) vidalayınız.
- Bu şekilde elde edilmiş Destek parçasını cihaz donanımındaki 4 adet Vida 12c (2,9 x 9,5) ile Üst Baca Desteğine 7.4 sabitleyiniz.
- Seçimi montöre kalmış rijit ya da esnek $\varnothing 150$ mm çapında bir boru ile Davlumbazı Rakora bağlayınız ve cihaz donanımında olmayan iki adet Kelepçe ile sabitleyiniz.
- Aktif Karbonlu Koku Filtresinin mevcudiyetinden emin olunuz.



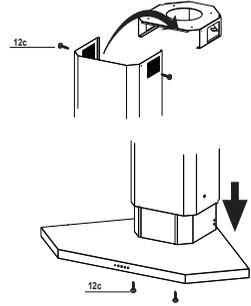
ELEKTRİK BAĞLANTISI

- Davlumbazı şebeke cereyanına bağlarken aray temas aralığı en az 3 mm olan çift kutuplu bir elektrik anahtarı koyunuz.
- Yağ tutucu filtreleri çıkarınız (bakınız "Bakım" paragrafi) ve besleme kablosu soketinin aspiratör prizine iyice takılmış olduğundan emin olunuz.

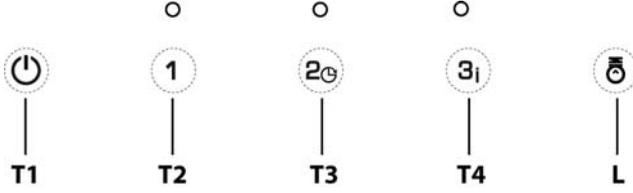


Bacanın Montajı

- Bacaları kutudan biri diğerinin içinde kalacak şekilde alınız.
- İki yan kenarını (eteğini) hafifçe açınız ve bacaları üst taraftan Baca Desteği 7.4. üzerine geçiriniz.
- Üst Bacayı cihaz donanımında verilen 2 adet Vidayı ile 12c (2,9 x 9,5) sabitleyiniz.
- Alt Bacayı iki yan tırnak Davlumbaz Gövdesi üzerindeki deliklerine tam geçmeyecek şekilde aşağı doğru kaydırınız.
- Yağ filtrelerini çıkarınız.
- Cihaz donanımında verilen 2 adet Vidayı 12c (2,9 x 9,5) kullanarak Bacayı iç taraftan Davlumbaz Gövdesine sabitleyiniz.
- Yağ filtrelerini tekrar takınız.



KULLANIM



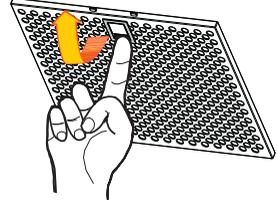
Kumanda Tablosu

Tuş	Led	Fonksiyon
T1	-	Motoru durdurur.
T2	Sabit	Birinci hızda motoru çalıştırır.
T3	Sabit	İkinci hızda motoru çalıştırır.
	Saniyede bir yanıp sönmeye ilgili Led'in hızını ayarlar.	2 saniye basılı tutulunca Erteleme fonksiyonu açılır veya kapanır. 30 dakika sonra otomatik kapanma özelliğini (Motor+Işıklar) etkinleştirir. Kalan kokuların giderilmesi için uygundur. Herhangi bir konumdan devreye alınabilen bu komut, Yoğun fonksiyonunu devre dışı bırakarak, motoru kapatmak veya düğmeye basmak sureti ile devre dışı bırakılır.
T4	Sabit	Üçüncü hızda motoru çalıştırır.
	İki saniyede bir yanıp söner.	Yoğun fonksiyonunu açar ve kapatır. Bu hız 6 dakikaya ayarlanmıştır. Süre bittiğinde, sistem daha önceden ayarlanmış hızda otomatik olarak tekrar döner. Tuşa basarak veya Motoru kapatılarak etkisizleştirilir. Gecikme fonksiyonu aktifken etkinleştirilemez.
L	-	Aydınlatma tesisatını maksimum yoğunlukta açar ve kapatır
	-	2 Saniye basılı tutulunca aydınlatma tesisatını düşük yoğunlukta açar ve kapatır.

Yağ tutucu filtreler

METALİK YAĞ TUTUCU FİLTRELERİN TEMİZLENMESİ

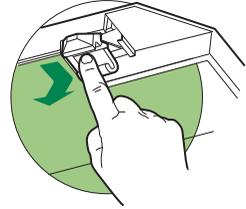
- Bu filtreler bulaşık makinasında da yıkanabilir ve normal kullanıldıklarında iki ayda bir, yoğun kullanım halinde ise daha sıkça yıkanmaları gereklidir.
- Filtreleri teker teker çıkarınız ve bunu yaparken kolu aşağı doğru çektiğiniz sırada diğer elinizle filtreleri tutunuz.
- Filtreleri yıkarken eğip katlamayınız, tekrar monte etmeden önce de kurutunuz.
- Monte ederken kulpun görünen dış tarafa doğru gelmesine dikkat ediniz.



Koku Filtresi (Filtreli Model)

AKTİF KARBONLU KOKU FİLTRESİNİN DEĞİŞTİRİLMESİ

- Yıkanabilir ya da rejenere edilebilir nitelikte değildir, normalde en az 4 ayda bir, yoğun kullanımda ise daha sıkça değiştirilir.
- Metalik Yağ Filtrelerini çıkarınız.
- Doymuş durumdaki Aktif Karbonlu Koku Filtresini kancalarını serbest bırakarak çıkarınız.
- Yeni filtreyi yuvasına takınız.
- Metalik Yağ Filtrelerini tekrar monte ediniz.

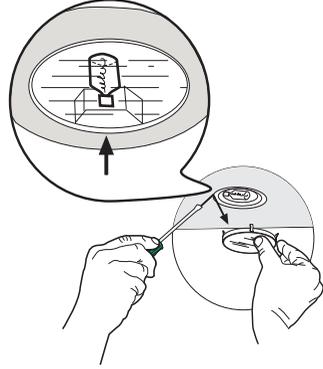


Aydınlatma

AMPULLERİN DEĞİŞTİRİLMESİ

20 W halojen ampuller

- Metal cam klipsini halkanın altından destekleyerek ve bir elinizle de tutarak sökünüz.
- Halojen ampulü duyardan çıkarınız.
- Aynı özelliğe sahip yenisiyle değiştiriniz ve iki adet fişinin yuvasına iyi oturmasına dikkat ediniz.
- Cam tutucu klipsi bastırarak takınız.



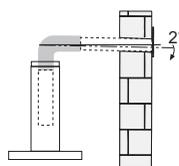
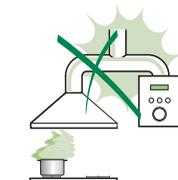
Ampul	Ampul Gücü (W)	Duy/Soket	Ampul Voltajı (V)	Boyut (mm)	ILCOS Kodu
	28	E14	220 – 240	104 x 35	HSGSB/C/UB-28-220/240-E14
	28	E14	230	85x25	HDG-28-230-E14-25
	20	G4	12	33 x 9	HSG/C/UB-20-12-G4
	35	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/40
	50	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/20
	20	GU4	12	40 x 35	HRGS-20-12-GU4-35/30
	20	GU5.3	12	46 x 51	HRGS-20-12-GU5.3-50/10
	16	G13	95	720 x 26	FD-16/40/1B-E-G13-26/720
	18	G13	57	589,8 x 26	FD-18/40/1B-E-G13-26/600
	9	G23	60 (ampul) 220-240 (starter)	167 x 28	FSD-9/27/1B-I-G23
	11	G23	91 (ampul) 220-240 (starter)	235,8 x 28	FSD-11/40/1B-I-G23

RADY A DOPORUČENÍ

△ Tento Návod k použití se týká různých modelů tohoto přístroje. Z tohoto důvodu je možné, že se setkáte s popisem různých charakteristik, které se netýkají Vašeho přístroje.

INSTALACE

- Výrobce není odpovědný za případné škody způsobené nesprávně provedenou instalací či nesprávným používáním přístroje.a.
- Minimální bezpečnostní vzdálenost mezi varnou plochou a odsávací digestoří je 650 mm (některé modely mohou být nainstalovány do nižší výšky; viz odstavec týkající se provozních rozměrů a instalace).
- Zkontrolujte, zda síťové napětí odpovídá hodnotám uvedeným na štítku uvnitř digestoře.
- U přístroji Třídy I zkontrolujte, zda je síť domácího napájení vhodně uzemněna. Připojte odsávač k dýmníku pomocí trubice o minimálním průměru 120 mm. Trasa výparů musí být co nejkratší.
- Nepřipojte odsávací digestoř ke komínům, které odvádějí zplodiny ze spalování (např. kotle, komíny apod.).
- Pokud je odsávač používán v kombinaci s neelektrickými přístroji (např. plynovými), musí být v místnosti zaručeno dostatečné větrání, aby nemohlo dojít k návratu plynových zplodin. Kuchyň musí být vybavena otvorem, který je přímo propojen s vnějším prostorem, aby bylo zaručeno proudění čistého vzduchu. Jestliže je kuchyňská digestoř používána v kombinaci s přístroji, které nejsou napájeny elektrickým proudem, záporný tlak v místnosti nesmí být vyšší než 0,04 mbar, aby nemohlo dojít ke zpětnému nasávání výparů do místnosti, kde se nachází digestoř.
- Vzduch nesmí být vypouštěn hadicí použitou pro odsávání výparů z přístrojů používajících plyn nebo jiná paliva (nepoužívejte s přístroji, které vypouštějí vzduch pouze do místnosti).
- Výměnu napájecího kabelu v případě jeho poškození musí provést výrobce nebo oddělení technického servisu, aby bylo vyloučeno jakékoliv riziko.



- Jestliže je v návodu k instalaci plynového sporáku uvedena větší vzdálenost než výše uvedená, je třeba to vzít v úvahu. Musí být dodrženy všechny normy týkající se odvodu vzduchu.
- Použijte pouze šrouby a spojovací materiál vhodného typu pro digestoř. **Upozornění:** nebude-li provedena instalace šroubů nebo upevňovacích zařízení podle tohoto návodu, mohlo by vzniknout nebezpečí zasažení elektrickým proudem.
- Připojte digestoř k napájecí síti za použití dvoupólového vypínače s nejméně 3 mm vzdáleností mezi kontakty.

POUŽITÍ

- Odsávací digestoř je projektována výlučně pro domácí použití, k odstraňování pachů z kuchyně.
- Nikdy nepoužívejte digestoř k jiným účelům než k těm, pro které je určena.
- Nikdy nenechávejte pod digestoří při chodu vysoký plamen.
- Seřídte intenzitu plamene tak, aby byl nasměrován pouze na dno varné nádoby a ujistěte se, aby nešlehal po jejích stranách.
- Kontrolujte fritovací hrnce během používání: příliš zahřátý olej by se mohl vznítit.
- Pod kuchyňskou digestoří nepřipravujte flambované pokrmy, je zde nebezpečí požáru.
- Tento spotřebič může být používán dětmi ve věku nad 8 let a osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud jsou pod pečlivým dohledem nebo byly seznámeny s pokyny k použití přístroje bezpečným způsobem a rozumí jeho rizikům. Zkontrolujte, zda si děti nehrají s přístrojem. Čištění a údržba, které mají být vykonávány uživatelem, nesmí být prováděny dětmi, pokud nejsou pod dozorem.
- Tento přístroj nesmí být používán osobami (včetně dětí) se sníženými fyzicko-smyslovými schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi či znalostmi, s výjimkou případů, kdy jsou pod dostatečným dohledem osoby zodpovědné za jejich osobní bezpečnost.



- “ **POZOR:** přístupné části mohou při používání varných přístrojů dosahovat vysokých teplot „.

ÚDRŽBA

- Před čištěním či jakoukoliv operací údržby přístroj vypněte nebo jej odpojte od napájecí sítě.
- Vyčistěte a/nebo vyměňte filtry po uvedené době (nebezpečí vznícení).
- Tukové filtry je třeba čistit po každých 2 měsících používání nebo i častěji v případě intenzivního používání, je možné je mýt v myčce.
- Uhlíkový filtr nelze mýt ani regenerovat, ale je třeba ho vyměnit zhruba po každých 4 měsících používání nebo v případě potřeby i častěji.
- "Jestliže čištění není prováděno podle návodu, je zde riziko vznícení".
- Digestoř čistěte navlhčeným hadrem a neutrálním tekutým čisticím prostředkem.

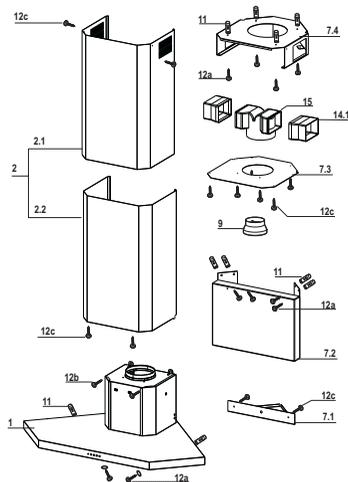


Symbol  na výrobku nebo na jeho obalu označuje, že výrobek nemůže být zlikvidován jako normální domácí odpad. Výrobek, který má být likvidován, musí být odevzdán do specializovaných sběren pro recyklaci elektrických a elektronických komponentů. Tím, že se ujistíte o řádném provedení likvidace tohoto výrobku, přispějete k zabránění případného negativního dopadu na životní prostředí a na zdraví osob, který by mohla mít nesprávně provedená likvidace. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku získáte na obecním úřadě, v místním podniku pro sběr domácího odpadu nebo v obchodě, kde jste spotřebič zakoupili.

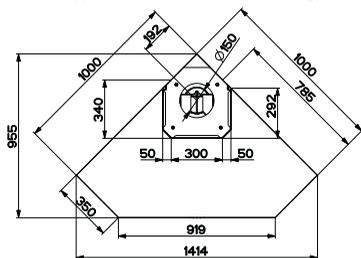
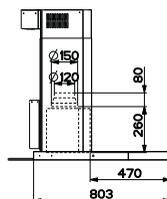
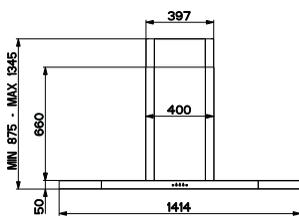
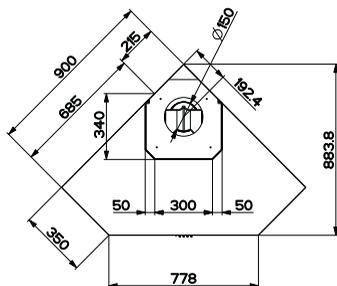
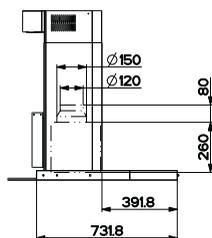
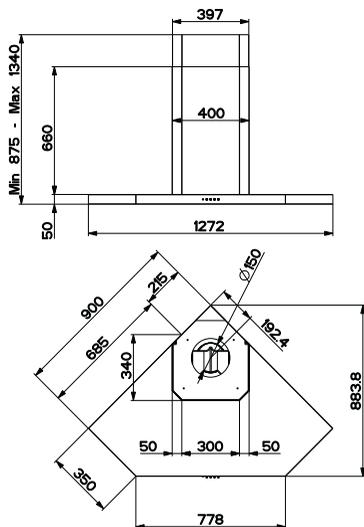
HLAVNÍ PARAMETRY

Součásti

Poz.	Ks	Součásti přístroje
1	1	Tělo odsavače s ovládáním, osvětlením, větráky, filtry
2	1	Teleskopický komín, který obsahuje:
2.1	1	Horní část komínu
2.2	1	Spodní část komínu
9	1	Redukční příruba průměr 120 – 150 mm
14.1	2	Prodloužení odvodu vzduchu (pouze pro recirkulaci)
15	1	Připojení odvodu vzduchu (pouze pro recirkulaci)
Poz.	Ks	Montážní součásti
7.1	1	Spodní rohový kryt
7.2	1	Držák upevnění odsavače
7.3	1	Držák odvodu vzduchu
7.4	1	Držák horní části komínu
11	10	Hmoždinka o průměru 8
12a	10	Šrouby 4,2 × 44,4
12b	2	Šrouby 4,2 × 12,7
12c	12	Šrouby 2,9 × 9,5
Ks	Dokumentace	
1	Návod k obsluze	

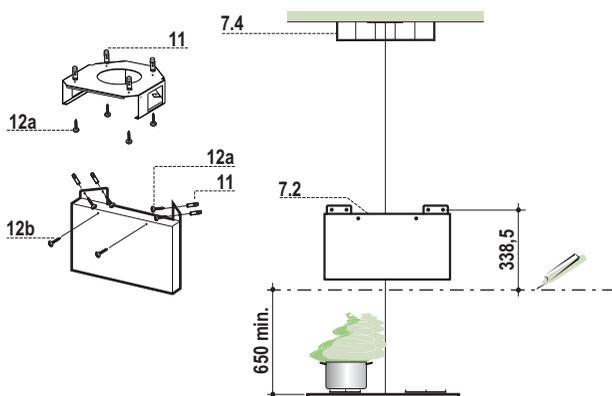


Prostorový rozměr



INSTALACE

Vyvrtní upevňovacích otvorů a upevnění držáků



Na stěnu zakreslete:

- Vodorovnou čáru, min. 650 mm nad sporák.
- Přiložte držák upevnění odsavače 7.2 do výšky 338,5 mm nad vodorovnou čáru.
- Vyznačte středy otvorů v držáku.
- Vyznačené body vyvrtejte vrtákem o průměru 8 mm.
- Do otvorů zastrčte hmoždinky 11.
- Držák upevněte přiloženými šrouby 12a (4,2 × 44,4).
- Dva přiložené šrouby 12b (4,2 × 12,7) zašroubujte do upevňovacích otvorů pro tělo odsavače, které jsou umístěné v přední desce držáku, přičemž mezi držákem a hlavou šroubu nechte volný prostor 5 až 6 mm.
- Držák horní části komínu 7.4 přiložte do rohu stropu tak, jak je nakresleno.
- Vyznačte středy otvorů v držáku.
- Vyznačené body vyvrtejte vrtákem o průměru 8 mm.
- Do otvorů zastrčte hmoždinky 11.
- Držák horní části komínu upevněte přiloženými šrouby 12a (4,2 × 44,4).

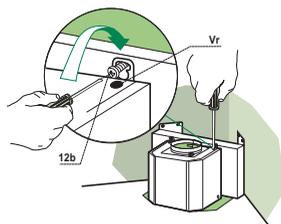
Poznámka

Není-li možné držák horní části komínu 7.4 připevnit ke stropu, můžete ho upevnit pomocí 4 zadních otvorů namísto horních otvorů.

Pro instalaci verze s recirkulací proveďte operace popsané v odstavci „Odvod vzduchu u recirkulace“.

MONTÁŽ TĚLA ODSAVAČE

- Prázdný prostor mezi spodní částí odsavače a rohem stěny je možno uzavřít tak, že se na odsavač instaluje 2 příloženými šrouby **12c** ($2,9 \times 9,5$) rohový kryt **7.1**.
- Dotáhněte 2 šrouby **Vr** na závěsných bodech těla odsavače.
- Tělo odsavače zavěste na předmontované šrouby **12b** ($4,2 \times 12,7$).
- Definitivně dotáhněte upevňovací šrouby **12b** ($4,2 \times 12,7$).
- Vyrovnějte tělo odsavače pomocí šroubů **Vr**.
- Upevněte odsavač na stěnu dvěma dalšími šrouby s hmoždinkou a podložkou, které se umísťují do vnitřku odsavače.

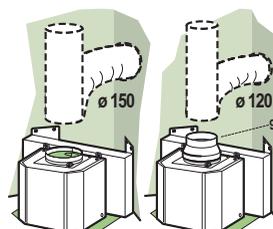


Přípojky

VÝSTUP VZDUCHU U NASÁVACÍHO PŘÍPOJENÍ

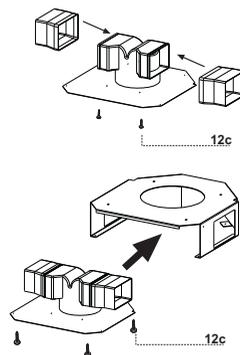
Při instalaci v nasávacím provedení připojte digestoř k výstupnímu potrubí prostřednictvím pevné nebo ohebné trubky $\varnothing 150$ nebo 120 mm, kterou zvolí instalační technik.

- K instalaci trubky $\varnothing 120$ mm je nutné použít redukční přírubu **9** na výstupu z tělesa digestoře.
- Trubku připevněte vhodnými stahovacími páskami. Tento materiál není součástí vybavení.
- Vyjměte případné uhlíkové filtry proti zápachu.



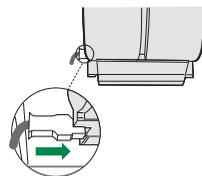
VÝSTUP VZDUCHU U RECIRKULACE

- Nasuňte prodloužení **14.1** na boční stranu odvodu **15**.
- Vývod s prodloužením upevněte ke krytu **7.3** dvěma příloženými šrouby **12c** ($2,9 \times 9,5$).
- Takto namontovaný držák nasadíte na držák horního komínu **7.4** a zajistíte ho příloženými šrouby **12c** ($2,9 \times 9,5$).
- Připojte odsavač trubkou nebo hadicí o průměru 150 mm (120 mm) k vývodu vzduchu.
- Trubku zajistěte vhodnými sponami. Potřebný materiál není součástí dodávky.
- Zkontrolujte, zda je instalován pachový filtr s aktivním uhlím.



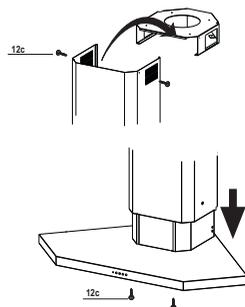
ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ

- Digestoř připojte k napájecí síti pomocí dvoupólového vypínače s nejméně 3 mm vzdáleností mezi kontakty.
- Odstraňte tukové filtry (viz část “Údržba”) a ověřte si , že je konektor přívodního kabelu správně zasunutý do zásuvky ventilátoru.

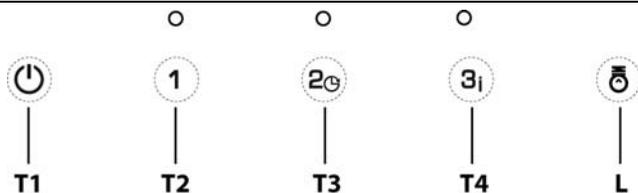


Montáž komínu

- Části komínu vyjměte z kartonu a vložte je do sebe.
- Obě boční strany horní části komínu odehněte od sebe a nasadte na držák komínu 7.4.
- Horní část komínu zajistěte dvěma přiloženými šrouby 12c (2,9 × 9,5).
- Spodní část komínu nechte sklouznout dolů, až oba boční jazýčky úplně zapadnou do odpovídajících podélných otvorů na těle odsavače.
- Vyměňte tukové filtry.
- Komín upevněte zevnitř k odsavači dvěma přiloženými šrouby 12c (2,9 × 9,5).
- Opět namontujte tukové filtry.



POUŽITÍ



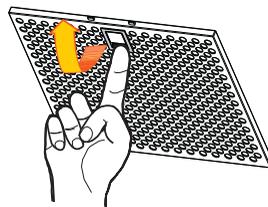
Ovládací panel

Tlačítko	Led	Funkce
T1	-	Vypíná motor.
T2	Svítil stále	Spouští motor na jedničku.
T3	Svítil stále	Spouští motor na dvojku.
	Příslušný led nastavené rychlosti bliká jednou za sekundu.	Při podržení stisknutého tlačítka na 2 sekundy se zapíná a vypíná funkce Delay . Spouští automatické vypínání (Motor+ Světla) s časovým posunem o 30'. Vhodné pro odstranění zbylého zápachu. Tuto funkci lze aktivovat z jakékoliv polohy, je-li funkce Intenzivní deaktivována, stisknutím tlačítka nebo vypnutím motoru se tato funkce deaktivuje.
T4	Svítil stále	Spouští motor na trojku.
	Bliká dvakrát za sekundu.	Zapíná a vypíná funkci Intenzivní . Tato rychlost je časově omezena na 6 minut. Po uplynutí této doby se systém automaticky navrátí na rychlost, která byla předtím zvolena. Deaktivuje se stisknutím tlačítka nebo vypnutím motoru. Nelze ji spustit, je-li funkce Delay aktivní.
L	-	Zapíná a vypíná systém osvětlení o maximální intenzitě
	-	Při stisknutí na 2 sekundy zapíná a vypíná systém osvětlení v režimu snížené intenzity.

Tukové filtry

ČIŠTĚNÍ KOVOVÝCH TUKOVÝCH SAMONOSNÝCH FILTRŮ

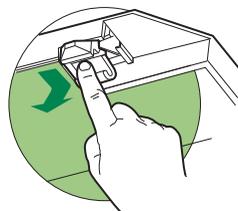
- Tyto filtry lze mýt i v myčce. Je třeba je mýt zhruba každé 2 měsíce používání, při obzvláště intenzivním používání i častěji.
- Vyjměte filtry jeden po druhém, při této operaci je jednou rukou přidržujte a druhou táhněte za páčku směrem dolů.
- Umyjte filtry a dávejte pozor, abyste je neohnuli. Před opětovným nasazením je nechte uschnout.
- Při opětovném nasazování filtrů udržujte držadlo směrem k viditelné vnější části.



Filtr proti zápachu (filtrační provedení)

VÝMĚNA UHLÍKOVÉHO FILTRU PROTI ZÁPACHU

- Tento filtr nelze mýt ani regenerovat. Je třeba jej alespoň každé čtyři měsíce vyměňovat, při obzvláště intenzivním používání i častěji.
- Vytáhněte kovové tukové filtry.
- Uvolněním příslušných připnutí odstraňte nasycený uhlíkový filtr proti zápachu.
- Namontujte nový filtr připnutím do příslušného uložení.
- Opět namontujte kovové tukové filtry.

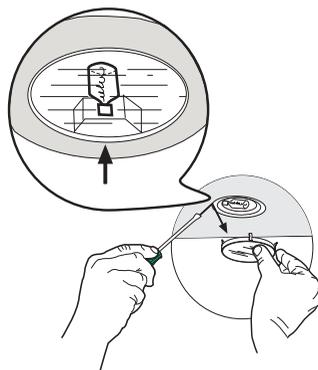


Osvětlení

VÝMĚNA ŽÁROVEK

Halogenové žárovky 20 W

- Odstraňte kovové tlakové zajištění skla tím, že zatlačíte pod kroužkem a zároveň jej přidržíte rukou.
- Vytáhněte halogenovou žárovku z objímky.
- Vyměňte ji za novou žárovku se stejnými vlastnostmi. Při této operaci je třeba dbát na správné zasunutí dvou kolíků do uložení objímky.
- Znovu namontujte tlakové zajištění skla.



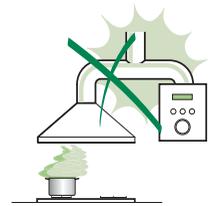
Žárovka	Příkon (W)	Patice	Napětí (V)	Rozměry (mm)	Kód ILCOS
	28	E14	220 – 240	104 x 35	HSGSB/C/UB-28-220/240-E14
	28	E14	230	85x25	HDG-28-230-E14-25
	20	G4	12	33 x 9	HSG/C/UB-20-12-G4
	35	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/40
	50	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/20
	20	GU4	12	40 x 35	HRGS-20-12-GU4-35/30
	20	GU5.3	12	46 x 51	HRGS-20-12-GU5.3-50/10
	16	G13	95	720 x 26	FD-16/40/1B-E-G13-26/720
	18	G13	57	589,8 x 26	FD-18/40/1B-E-G13-26/600
	9	G23	60 (žárovka) 220-240 (startér)	167 x 28	FSD-9/27/1B-I-G23
	11	G23	91 (žárovka) 220-240 (startér)	235,8 x 28	FSD-11/40/1B-I-G23

OHJEET JA SUOSITUKSET

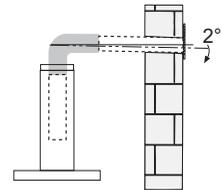
△ Käyttöohjeet koskevat useampia laitemalleja. On siis mahdollista, että niissä on sellaisten yksittäisten ominaisuuksien kuvauksia, joita ei sinun laitteessasi ole.

ASENNUS

- Valmistaja ei vastaa väärästä asennuksesta tai käytöstä aiheutuneista vahingoista.
- Pienin turvallinen etäisyys keittotason ja liesituulettimen välillä on 650 mm (jotkut mallit voidaan asentaa alemmas, katso työ- ja asennusmittoja koskevaa kappaletta).
- Tarkista, että sähköverkon jännite vastaa liesituulettimen sisällä olevan arvokilven tietoja.
- Luokan I laitteita varten on tarkistettava, että kodin sähköverkossa on sopiva maadoitus.



- Liitä liesituuletin savuhormiin putkella, jonka läpimitta on vähintään 120 mm. Savun poistoreitin on oltava mahdollisimman lyhyt.
- Älä liitä liesituuletinta savukanaviin, joiden kautta poistetaan palamishöyryjä (esimerkiksi lämmityskattilat, takat jne.).
 - Jos liesituuletinta käytetään yhdessä muiden kuin sähkölaitteiden (esimerkiksi kaasulaitteiden) kanssa, on pystyttävä takaamaan riittävä huoneen tuuletus poistokaasujen paluuvirtauksen estämiseksi. Keittiössä täytyy olla aukko suoraan ulos puhtaan ilman virtauksen takaamiseksi. Kun liesituuletinta käytetään yhdessä muiden kuin sähkölaitteiden kanssa, huoneen negatiivinen paine ei saa ylittää 0,04 mbar, jotta liesituuletin ei palauta höyryjä huoneeseen.
 - Ilmaa ei saa poistaa taipuisan putken kautta, jota käytetään kaasulla tai muilla polttoaineilla toimivien laitteiden savun imemiseen (älä käytä laitteita, jotka poistavat vain huoneeseen).
 - Mikäli virtajohto on vahingoittunut, vaarojen välttämiseksi sen vaihtaminen täytyy antaa valmistajan tai huoltopalvelun tehtäväksi.



- Jos kaasukäyttöisen keittotason asennusohjeet määräävät, että etäisyyden on oltava yllä mainittua suurempi, ohjeita on noudatettava. Kaikkia ilman poistoa koskevia määräyksiä on noudatettava.
- Käytä vain liesituulettimelle sopivia ruuveja ja kiinnitysosia.
Varoitus: Jos ruuveja ja kiinnitysosia ei asenneta näiden ohjeiden mukaisesti, voi aiheutua sähköiskuvaara.
- Liitä liesituuletin sähköverkkoon asentamalla kaksinapainen kytkin, jonka koskettimien väli on vähintään 3 mm.

KÄYTTÖ

- Liesituuletin on suunniteltu ainoastaan kotitalouskäyttöön, keittön hajujen poistamiseen.
- Älä koskaan käytä liesituuletinta muuhun tarkoitukseen kuin siihen, mitä varten se on suunniteltu.
- Älä koskaan pidä korkeita liekkiä toiminnassa olevan liesituulettimen alla.
- Säädä liekkien koko sillä tavoin, että ne kohdistuvat vain kypsennysastian pohjaan. Varmista, etteivät liekit tule astian reunojen alta.
- Rasvakeittimiä on valvottava jatkuvasti käytön aikana: ylikuumentunut öljy voi syttyä palamaan.
- Älä liekitä liesituulettimen alla: se voi aiheuttaa tulipalon.
- Alle 8-vuotiaat lapset ja psyykkisesti, fyysisesti tai sensorisesti rajoitteiset henkilöt tai kokemattomat ja taitamattomat henkilöt saavat käyttää tätä laitetta vain, jos heitä valvotaan ja heille on annettu tiedot laitteen turvallisesta käytöstä ja siihen liittyvistä vaaroista. Varmista, etteivät lapset pääse leikkimään laitteella. Lapset eivät saa tehdä käyttäjän puhdistus- ja huoltotoimenpiteitä ilman valvontaa.
- Tätä laitetta eivät saa käyttää henkilöt (lapset mukaan lukien), joiden mielen, ruumiin tai aistien terveys on heikentynyt tai joilla ei ole riittävää kokemusta ja tietoa, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo ja ohjaa heitä.



- “ **HUOMIO:** Kosketettavissa olevat osat voivat tulla hyvin kuumiksi keittolaitteiden käytön aikana ”.

HUOLTO

- Sammuta laite tai kytke se irti sähköverkosta ennen minkään puhdistus- tai huoltotoimenpiteen aloittamista.
- Puhdista ja/tai vaihda suodattimet määrätyn ajan kuluttua (tulipalovaara).
- Rasvasuodattimet täytyy puhdistaa aina 2 kuukauden käytön jälkeen tai useammin, jos laitetta käytetään paljon. Ne voidaan pestä astianpesukoneessa.
- Aktiivihillisuodattimia ei voi pestä eikä regeneroida, ne täytyy vaihtaa noin 4 kuukauden käytön jälkeen tai useammin, jos laitetta käytetään paljon.
- ”Jos laitetta ei puhdisteta ohjeiden mukaisesti, on olemassa tulipalovaara”.
- Puhdista liesituuletin kostealla liinalla ja neutraalilla pesunesteellä.

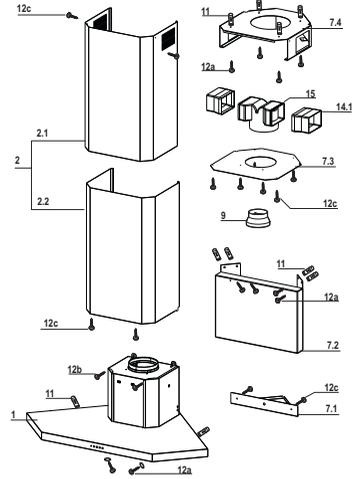


Merkki — tuotteessa tai sen pakkauksessa osoittaa, että tuotetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Tuote täytyy toimittaa asianmukaiseen sähköisten ja elektronisten osien keräyskeskukseen. Varmistamalla, että tuote hävitetään oikealla tavalla, on mahdollista auttaa välttämään ympäristöä ja henkilöiden terveyttä uhkaavia haittavaikutuksia, joita voi syntyä vääränlaisesta hävittämisestä. Lisätietoja tuotteen kierrättämisestä saat paikallisilta viranomaisilta, paikallisesta jätehuollosta tai liikkeestä, josta tuote on ostettu.

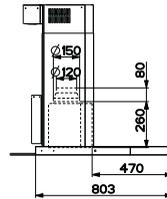
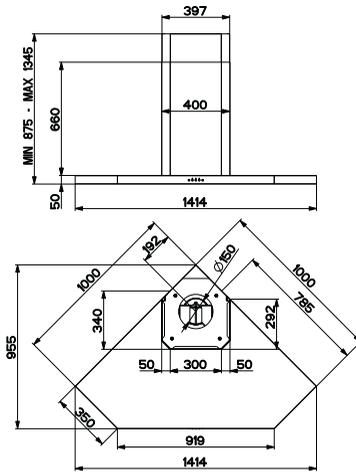
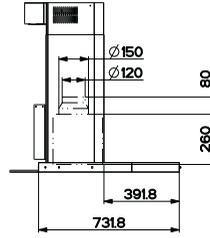
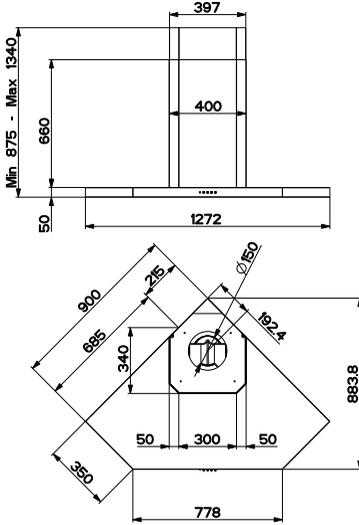
MITAT JA OSAT

Osat

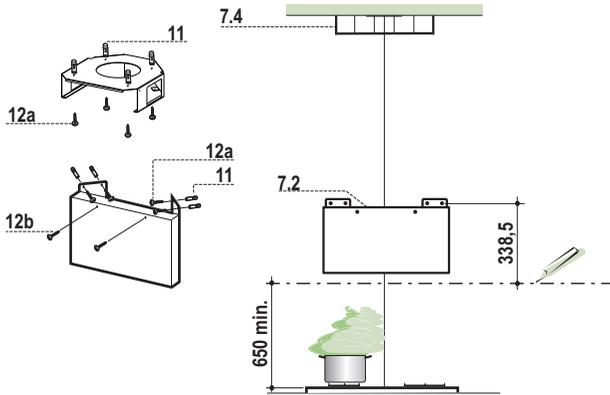
Nro	Määrä	Tuotteen osa
1	1	Liesikupu, jossa ohjausyksikkö, valot, puhallinyksikkö ja suodattimet
2	1	Teleskooppinen hormi, jonka osat ovat
2.1	1	ylähormi
2.2	1	alahormi
9	1	kavennuslaippa, 150–120 mm
14.1	2	poistoilmaliitännän jatkokappale
15	1	poistoilmaliitäntä
Nro	Määrä	Asennusosat
7.1	1	Alempi kulmakappale
7.2	1	Kuvun kannake
7.3	1	Poistoilmaliitännän kannake
7.4	1	Hormin yläkannake
11	10	Seinätulpat, ø 8 mm
12a	10	Ruuvit 4,2 x 44,4
12b	2	Ruuvit 4,2 x 12,7
12c	12	Ruuvit 2,9 x 9,5
Määrä	Käyttöohjeet	
1	Ohjekirjanen	



Mitat



Seinän poraaminen ja kannakkeiden kiinnittäminen



Tee seinään seuraava merkintä:

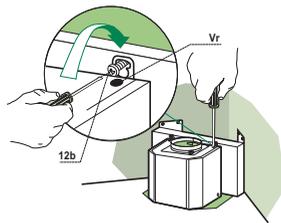
- vaakasuora viiva vähintään 650 mm liesitason yläpuolelle.
- Aseta kuvun kannake (7.2) 338,5 mm vaakasuoran viivan yläpuolelle kuvassa esitetyllä tavalla.
- Merkitse kannakkeen reikien keskikohdat.
- Pora 8 mm:n reiät.
- Asenna tulpat (11) reikiin.
- Kiinnitä kannake mukana toimitetuilla ruuveilla (12a) (4,2 x 44,4).
- Asenna kaksi mukana toimitettua ruuvia (12b) (4,2 x 12,7) kuvun kannakkeen reikiin kannakkeen etupuolelle siten, että ruuvin kannan etäisyys kannakkeen pinnasta on 5–6 mm.
- Asenna hormin yläkannake (7.4) katon kulmaan.
- Merkitse hormin yläkannakkeen reikien keskikohdat (7.4).
- Pora 8 mm:n reiät.
- Asenna tulpat (11) reikiin.
- Kiinnitä hormin yläkannake mukana toimitetuilla ruuveilla (12a) (4,2 x 44,4).

Huomautus. Jos hormin yläkannaketta (7.4) ei voi asentaa kattoon, sen voi asentaa alemmas käyttämällä neljää takana olevaa ruuvireikää ylempien ruuvireikien asemesta.

Jos haluat asentaa liesikuvun version, joka kierrättää ilmaa, toimi kierrättävän version poistoilmaa käsittelevässä kohdassa annettujen ohjeiden mukaisesti.

Liesikuvun asentaminen

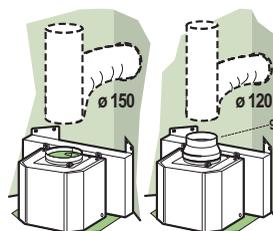
- Jos kuvun alaosan ja seinän kulman välinen tila on täytettävä, kuvun alaosaan on kiinnitettävä kulmakappale **7.1** kahdella mukana toimitettavalla ruuvilla (**12c**) (2,9 x 9,5).
- Kiinnitä kaksi ruuvia (**Vr**) kuvun koukkujen lähelle.
- Ripusta kupu kahdella erikoisruuvilla (**12b**) (4,2 x 12,7).
- Kiinnitä ripustusruuvit (**12b**) (4,2 x 12,7) tukevasti.
- Kuvun voi säätää vaakasuoraan ruuveilla (**Vr**).
- Voit kiinnittää kuvun paikalleen kattoon kahdella jäljellä olevalla ruuvilla, tulpalla ja aluslevyllä. Ne on asennettava kuvun sisäpuolelta.



Ilmanpoistoputket HORMILIITÄNTÄINEN MALLI

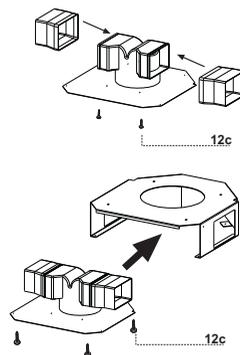
Tämä malli asennetaan liittämällä koneisto hormiin oman valintasi mukaan joko taipuisalla tai jäykällä \varnothing 150 tai 120 mm putkella.

- Asentaaksesi \varnothing 120 mm ilmanvaihtoputken asenna supistusputki **9** koneiston poistoilma-aukon päälle.
- Asenna ilmanpoistoputki riittävällä määrällä putkenkiinnittimiä (eivät sisälly toimitukseen).
- Poista mahdolliset aktiivihiihi-suodattimet.



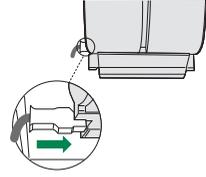
KIERRÄTTÄVÄN VERSION POISTOILMA

- Työnnä jatkokappaleet **14.1** poistoilmaliitännään **15**. Kiinnitä liittämä jatkokappaleineen kannakkeeseen **7.3** kahdella mukana toimitetulla ruuvilla **12c** (2,9 x 9,5).
- Kiinnitä koottu laitekokonaisuus hormin yläkannakkeeseen **7.4** neljällä mukana toimitetulla ruuvilla **12c** (2,9 x 9,5).
- Kytke kupu poistoilmaliitännään asentajan valinnan mukaan jäykällä tai taipuisalla putkella, jonka halkaisija on 150 mm. Tähän liitännään tarvitaan putkikiristimet (eivät sisälly toimitukseen).
- Varmista, että aktiivihiihi-suodatin on asennettu kuvun sisälle.



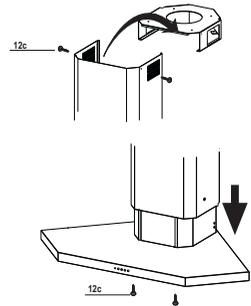
SÄHKÖLIITÄNTÄ

- Liitä liesituuletin sähköverkkoon turvakytkimen kautta, jonka kontaktien väli on ainakin 3 mm.
- Poista rasvasuodattimet (katso kappaletta “Huolto”) ja varmista, että virtajohdon liitin on kunnolla kiinni imulaitteessa

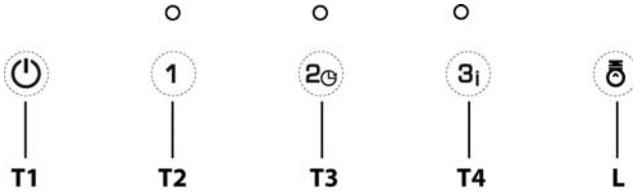


Hormin asentaminen

- Ota hormin osat paketista, mutta anna niiden olla sisäkkäin.
- Vedä hormin kahta sivukappaletta hieman erilleen toisistaan ja aseta ylähormi hormin kannakkeeseen (7.4).
- Kiinnitä ylähormi kahdella mukana toimitetulla ruuvilla (12c) (2,9 x 9,5).
- Työnnä alahormia alaspäin, kunnes kaksi hormin sivuilla olevaa uloketta ovat kokonaan kuvussa olevien aukkojen sisällä.
- Poista rasvasuodattimet.
- Kiinnitä hormi kupuun kahdella mukana toimitetulla ruuvilla (12c) (2,9 x 9,5) ja kiristä ruuvit kuvun sisäpuolelta.
- Asenna rasvasuodattimet takaisin paikalleen.



KÄYTTÖ



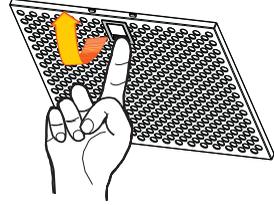
Käyttöpaneeli

Painike	Merkkivalo	Toiminto
T1	-	Sammuttaa moottorin.
T2	Kiinteä	Käynnistää moottorin ensimmäisellä nopeudella.
T3	Kiinteä	Käynnistää moottorin toisella nopeudella.
	Asetetun nopeuden merkkivalo vilkkuu kerran sekunnissa.	Jos painiketta pidetään painettuna 2 sekuntia, se käynnistää ja sammuttaa toiminnon Ajastus . Aktivoi automaattisen ajastetun sammumisen (moottori+valot) 30 minuutin kuluttua. Sopii jäljelle jääneiden hajujuvien poistamiseen. Voidaan aktivoida missä tahansa asennossa toiminnon Teho ollessa pois käytöstä. Toiminto poistetaan käytöstä painamalla painiketta tai sammuttamalla moottori.
T4	Kiinteä	Käynnistää moottorin kolmannella nopeudella.
	Vilkkuu kaksi kertaa sekunnissa	Käynnistää ja sammuttaa toiminnon Teho . Nopeus on ajastettu 6 minuutin ajaksi. Kun aika on kulunut järjestelmä palaa automaattisesti aikaisemmin valitulle nopeudelle. Toiminto poistetaan käytöstä painamalla painiketta tai sammuttamalla moottori. Ei voida aktivoida, jos Ajastus on käytössä.
L	-	Sytyttää ja sammuttaa valaistuksen suurimmalla teholla
	-	Jos painiketta pidetään painettuna 2 sekuntia, se käynnistää ja sammuttaa himmeän valaistuksen.

Rasvasuodattimet

METALLISTEN RASVASUODATTIMIEN PUHDISTUS

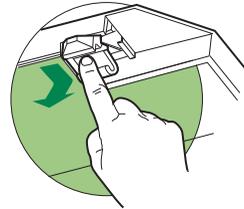
- Suodattimet voidaan pestä myös astianpesukoneessa. On suositeltavaa pestä ne joka toinen kuukausi. Jos tuulettimen käyttö on erikoisen runsasta, suositellaan suodattimien pesua useammin.
- Poista suodattimet yksi kerrallaan; kannata toisella kädellä suodatinta ja samanaikaisesti vedä haka alas päin toisella kädellä.
- Pese suodattimet. Vältä niiden taivutusta. Anna niiden kuivua ennen uudelleen asennusta.
- Asenna suodattimet uudelleen paikoilleen. Varmista, että suodattimien poistokahva jää ulkopuolelle näkyviin.



Aktiivihiihisiuodatin (Kiertoilmaversio)

AKTIIVIHIIHISUODATTIMEN VAIHTO

- Aktiivihiihisiuodatinta ei voi pestä. Se vaihdetaan neljän kuukauden väliajoin tai useimmin, mikäli tuulettimen käyttö on erityisen runsasta.
- Poista metalliset rasvasuodattimet.
- Poista keittiöhajujen kyllästämä aktiivihiihisiuodatin vetämällä sen hakasista.
- Aseta uusi suodatin paikalleen.
- Aseta metalliset rasvasuodattimet uudelleen paikoilleen.

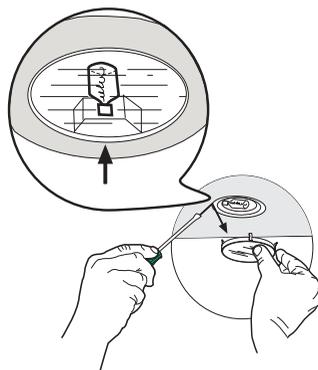


Valaistus

LAMPUNVAIHTO

20 W:n halogeenilamppu

- Poista metallinen lasisuojanpidin vetäen renkaan alta ja samalla tukien sitä kädellä.
- Irrota lamppu lampunpitiimestä.
- Vaihda lamppu uuteen samanlaiseen. Huomioi pistokkeen virheetön asennus sille tarkoitettulle paikalle lampunpitiimessä.
- Aseta painettava lasisuojanpidin uudelleen paikoilleen.



Lamppu	Ottoteho (W)	Kanta	Jännite (V)	Koko (mm)	ILCOS-koodi
	28	E14	220-240	104 x 35	HSGSB/C/UB-28-220/240-E14
	28	E14	230	85x25	HDG-28-230-E14-25
	20	G4	12	33 x 9	HSG/C/UB-20-12-G4
	35	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/40
	50	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/20
	20	GU4	12	40 x 35	HRGS-20-12-GU4-35/30
	20	GU5.3	12	46 x 51	HRGS-20-12-GU5.3-50/10
	16	G13	95	720 x 26	FD-16/40/1B-E-G13-26/720
	18	G13	57	589,8 x 26	FD-18/40/1B-E-G13-26/600
	9	G23	60 (lamppu) 220-240 (sytytin)	167 x 28	FSD-9/27/1B-I-G23
	11	G23	91 (lamppu) 220-240 (sytytin)	235,8 x 28	FSD-11/40/1B-I-G23

РЕКОМЕНДАЦІЇ ТА ПОРАДИ

△ Ця інструкція з експлуатації застосовується до декількох моделей пристрою. У зв'язку з цим у ній можна знайти описи окремих функцій, які не належать до вашого конкретного пристрою.

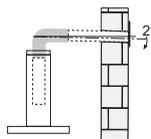
ВСТАНОВЛЕННЯ

- Виробник не нестиме відповідальності за жодні пошкодження, що виникли в результаті неправильного або неналежного встановлення.
- Мінімальна безпечна відстань між поверхнею плити та витяжкою становить 650 мм (деякі моделі можуть бути встановлені нижче, дивіться розділи про робочі габарити та монтаж).
- Переконайтеся, що напруга в мережі відповідає напрузі, указаній на паспортній табличці, що розташована з внутрішньої сторони витяжки.
- У разі використання пристроїв класу I переконайтеся в тому, що внутрішнє джерело живлення має відповідне заземлення.



Підключайте витяжку до димоходу за допомогою труби діаметром щонайменше 120 мм. Шлях до димоходу повинен бути якомога коротшим.

- Не підключайте витяжку до витяжних каналів, через які виводяться гази горіння (з бойлерів, камінів тощо).
- Якщо витяжка використовується разом із неелектричними пристроями (наприклад, пристроями для спалювання газів), у приміщенні необхідно забезпечити достатню вентиляцію, щоб уникнути зворотної тяги відпрацьованих газів. На кухні повинен бути отвір, зв'язаний безпосередньо з джерелом свіжого повітря, щоб забезпечити надходження чистого повітря. Якщо кухонна витяжка використовується в поєднанні з пристроями, які працюють від неелектричних джерел енергії, від'ємний тиск у приміщенні не повинен перевищувати 0,04 мбар, щоб уникнути повернення витяжкою газів назад у приміщення.
- Забороняється виводити повітря в трубу, яка використовується для спрацьованих газів від приладів, що спалюють газ або інше паливо (це не стосується приладів, які тільки виводять повітря назад у приміщення).
- У разі пошкодження кабелю живлення його заміну повинен здійснити представник виробника або відділу технічного обслуговування, щоб уникнути загрози безпеки.



- Якщо в інструкції з монтажу газової плити вказано більшу відстань, ніж вище, слід взяти це до уваги. Необхідно дотримуватися норм щодо випуску повітря.
 - Використовуйте тільки гвинти та малі деталі для підтримки витяжки.
- Попередження.** Якщо установити гвинти або кріпильний пристрій із порушенням наведених інструкцій, це може призвести до небезпеки ураження електричним струмом.
- Підключіть витяжку до розетки за допомогою двополюсного вимикача з контактним зазором щонайменше 3 мм.

ВИКОРИСТАННЯ

- Витяжку було розроблено винятково для домашнього використання з метою усунення запахів на кухні.
- Ніколи не використовуйте витяжку в цілях, для яких вона не призначена.
- Ніколи не залишайте високе відкрите полум'я під витяжкою, коли вона працює.
- Регулюйте інтенсивність вогню, щоб він був направлений тільки на дно каструлі, не допускаючи, щоб вогонь охоплював її сторони.
- Під час користування глибокими фритюрницями слід постійно за ними слідкувати, щоб перегріте масло не потрапило на полум'я.
- Не готуйте за допомогою фламбування (відкритого вогню в самому посуді) під витяжкою через ризик виникнення пожежі.
- Цей пристрій можуть використовувати діти віком від 8 років, особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особи, які не мають досвіду чи знань, якщо за такими особами наглядатимуть або якщо вони отримують вказівки щодо безпечного користування пристроєм і розуміють, які можуть виникнути небезпеки. Дітям забороняється гратися з пристроєм. Дітям забороняється чистити та обслуговувати пристрій без нагляду.
- Цей пристрій не призначено для використання особами (зокрема й дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними або психічними можливостями, а також особами з відсутністю досвіду чи знань, крім ситуацій, коли особи, відповідальні за їхню безпеку, наглядають за ними або попередньо проінструктували їх щодо використання пристрою.



- **«ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** досяжні частини можуть дуже нагрітися під час використання з електроплитою».

ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Вимикайте пристрій або від'єднуйте його від електромережі, перш ніж виконувати будь-які роботи з обслуговування.
- Чистьте та/або замінійте фільтри через зазначений період (небезпека виникнення пожежі).
- Фільтри, що уловлюють жири, необхідно чистити через кожні 2 місяці роботи або частіше у разі особливо інтенсивного користування. Їх можна мити в посудомийній машині.
- Фільтри з активованим вугіллям не можна мити або відновлювати. Їх потрібно замінювати приблизно через кожні 4 місяці роботи або частіше в разі особливо інтенсивного користування.
- «Якщо не виконати очищення згідно зі вказівками, виникне загроза пожежі.»
- Чистьте витяжку за допомогою зволоженої тканини або нейтрального рідкого мийного засобу.

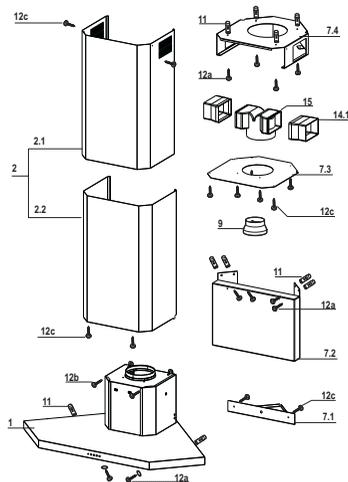


Позначення  на виробі або його пакуванні вказує на те, що цей виріб не можна викидати як побутові відходи. Замість цього його потрібно передати у відповідне місце збору для повторної переробки електричного та електронного обладнання. Забезпечивши належну утилізацію виробу, можна допомогти в запобіганні негативним наслідкам для навколишнього середовища та людського здоров'я, які можуть бути викликані неправильною утилізацією цього виробу. Для отримання докладнішої інформації щодо утилізації цього виробу звертайтеся до місцевих органів влади, в службу утилізації побутових відходів або в магазин, де було придбано виріб.

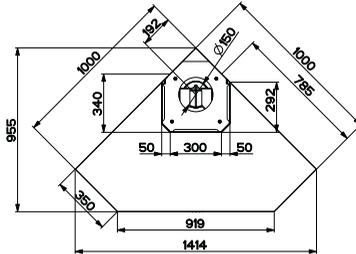
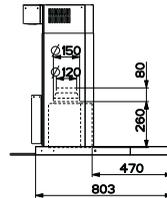
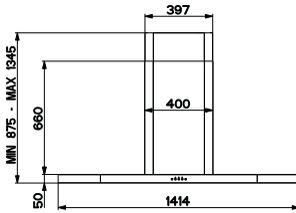
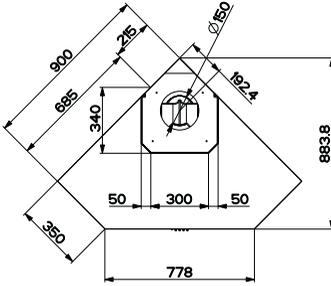
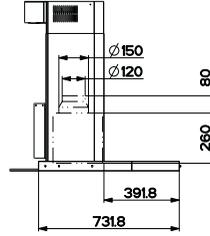
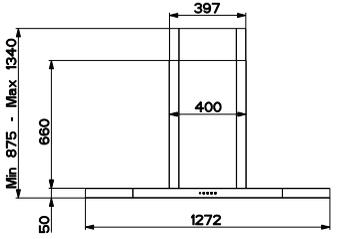
ХАРАКТЕРИСТИКИ

Компоненти

№Кількість Компоненти виробу	
1	1 Кухонна витяжка в комплекті з елементами керування та освітлення, вентилятором і фільтрами
2	1 Телескопічна витяжна труба, що складається з таких деталей:
2.1	1 верхня витяжна труба
2.2	1 нижня витяжна труба
9	1 редуційний фланець \varnothing 150—120 мм
14.1	2 подовжувач перехідника вихідного отвору повітря
15	1 перехідник вихідного отвору повітря
№Кількість Монтажні компоненти	
7.1	1 Нижня кутова розпірка
7.2	1 Деталь кріплення опори витяжки
7.3	1 Опора перехідника вихідного отвору повітря
7.4	1 Опорна деталь верхньої витяжної труби
11	10 Дюбелі \varnothing 8 мм
12a	10 Гвинти 4,2 × 44,4
12b	2 Гвинти 4,2 × 12,7
12c	12 Гвинти 2,9 × 9,5
Кількість Документація	
1	1 Буклет з інструкцією

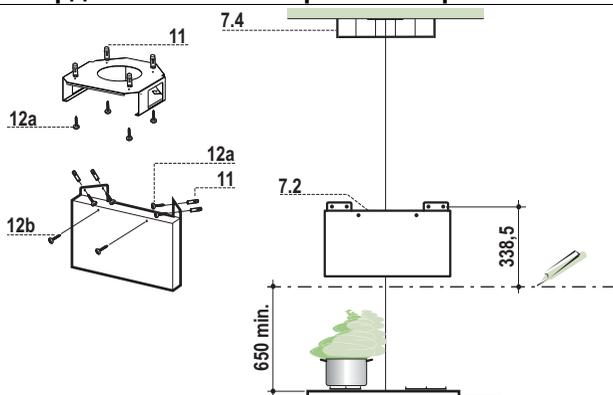


Габарити



ВСТАНОВЛЕННЯ

Свердління стіни й закріплення кронштейнів



Зробіть наступні позначки на стіні:

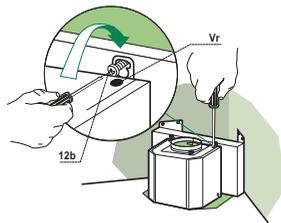
- Нанесіть горизонтальну лінію на висоті не менше 650 мм над плитою.
- Як показано на рисунку, розмістіть деталь кріплення опори витяжки **7.2** на висоті 338,5 мм над горизонтальною базовою лінією.
- Зробіть позначки в центрах отворів в опорі.
- Просвердліть отвори \varnothing 8 мм.
- Уставте в отвори дюбелі **11**.
- Закріпіть опору за допомогою гвинтів **12a** (4,2 x 44,4) з комплекту.
- Уставте та закрутіть два гвинти **12b** (4,2 x 12,7) (в комплекті) в отворах для кріплення корпусу витяжки, яку розміщено у фронтальній частині деталі кріплення опори, залишаючи відстань 5—6 мм між опорою та головкою гвинта.
- Як показано на рисунку, розмістіть опору верхньої витяжної труби **7.4** в куті стелі.
- Зробіть позначки в центрах отворів в опорі верхньої витяжної труби **7.4**.
- Просвердліть отвори \varnothing 8 мм.
- Уставте в отвори дюбелі **11**.
- Закріпіть опору верхньої витяжної труби за допомогою гвинтів **12a** (4,2 x 44,4) з комплекту.

Зверніть увагу! У разі якщо встановити опору верхньої витяжної труби **7.4** на стелю неможливо, спробуйте зробити це нижче, використовуючи 4 задні отвори замість верхніх.

Щоб установити витяжку з рециркуляцією, необхідно дотримуватись інструкцій, наведених у розділі щодо вихідного отвору повітря в моделі з рециркуляцією.

Монтаж корпусу витяжки

- Якщо за думкою спеціаліста, який виконує монтаж, вільний простір між нижньою частиною витяжки та кутом між стінами необхідно заповнити, необхідно встановити кутову розпірку **7.1** на основі витяжки за допомогою двох гвинтів **12c** (2,9 x 9,5) з комплекту.
- Затягніть два гвинти **Vr**, встановлені в зонах підвішування витяжки.
- Повісьте корпус витяжки на спеціальні гвинти **12b** (4,2 x 12,7).
- Виконайте заключне затягування гвинтів опори **12b** (4,2 x 12,7).
- Вирівняти купол витяжки можна, регулюючи гвинти **Vr**.
- Для заключного закріплення витяжки до стелі необхідно використати два гвинти, що залишаються, разом із заглушкою та шайбою. Їх потрібно встановлювати з внутрішньої сторони витяжки.

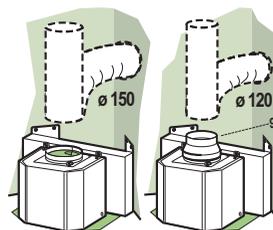


З'єднання

ВИТЯЖНА СИСТЕМА КАНАЛЬНОЇ МОДЕЛІ

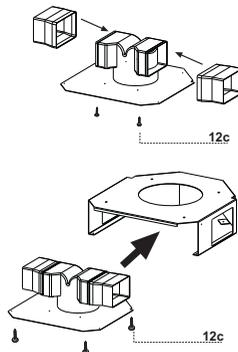
Під час установалення відвідної витяжки приєднайте її до витяжної труби, використовуючи гнучку або жорстку трубку діаметром 150 або 120 мм на вибір монтажника.

- Для встановлення з'єднання витяжної системи діаметром 120 мм уставте редукційний фланець 9 на вихідний отвір корпусу витяжки.
- Закріпіть трубку у відповідному положенні за допомогою достатньої кількості трубних хомутів (не входять до комплекту).
- Зніміть усі фільтри з активованим вугіллям.



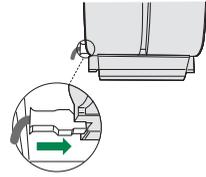
ВИХІДНИЙ ОТВІР ПОВІТРЯ В МОДЕЛІ З РЕЦИРКУЛЯЦІЄЮ

- Уставте подовжувачі **14.1** збоку в перехідник вихідного отвору для повітря **15**. Закріпіть перехідник із подовжувачами на кронштейні кріплення **7.3** двома гвинтами **12c** (2,9 x 9,5) із комплекту.
- Уставте зібраний пристрій всередину опори верхньої витяжної труби **7.4** за допомогою 4 гвинтів **12c** (2,9 x 9,5) із комплекту.
- Приєднайте витяжку до перехідника вихідного отвору для повітря за допомогою жорсткої або гнучкої трубки \varnothing 150 мм, що обирається спеціалістом, який виконує монтаж. Виконання цього з'єднання потребуватиме використання вузьких стрічкових хомутів (не входять до комплекту).
- Переконайтеся, що у витяжку встановлено вугільний фільтр.



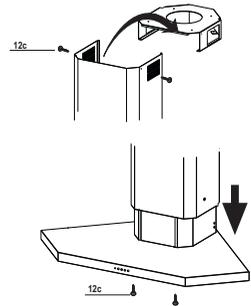
ЕЛЕКТРИЧНІ З'ЄДНАННЯ

- Підключіть витяжку до розетки за допомогою двополосного вимикача з контактним зазором щонайменше 3 мм.
- Зніміть фільтри-жировловлювачі (див. розділ з обслуговування), стежачи за тим, щоб роз'єм кабелю живлення був правильно встановлений у гніздо, розташоване на стінці вентилятора.

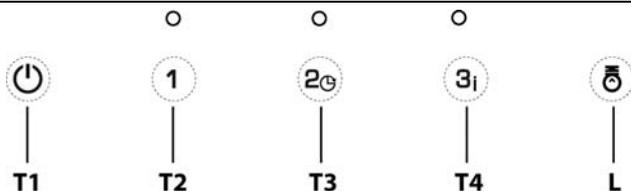


Монтаж витяжної труби

- Вийміть частини витяжної труби з пакування, не виймаючи при цьому одну з середини іншої.
- Трохи розсуньте боковини витяжної труби та помістіть верхню витяжну трубу на її опору **7.4**.
- Закріпіть верхню витяжну трубу за допомогою двох гвинтів **12c** (2,9 x 9,5) з комплекту.
- Зсувайте нижню витяжну трубу, доки два бічні виступи витяжної труби не увійдуть повністю до відповідних місць у корпусі витяжки.
- Витягніть фільтри-жировловлювачі.
- Закріпіть витяжну трубу на корпусі витяжки двома гвинтами **12c** (2,9 x 9,5) з комплекту та затягніть їх із внутрішньої сторони витяжки.
- Установіть на місце фільтри-жировловлювачі.



ВИКОРИСТАННЯ



Панель керування

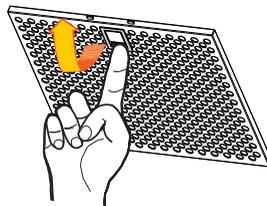
Кнопка	Світлодіод	Функція
T1	—	Вимикання двигуна.
T2	Світиться	Вмикання двигуна на швидкості 1.
T3	Світиться	Вмикання двигуна на швидкості 2.
	Світлодіод, який відповідає установленій швидкості, блимає кожену секунду.	Вмикає та вимикає функцію Delay (Затримка) в разі натискання й утримання впродовж 2 секунд. Активація автоматичного вимкнення (двигун + лампи) через 30 хвилин. Підходить для остаточного поглинання залишкових запахів. Може вмикатися з будь-якого положення, коли вимкнено функцію Intensive (Інтенсивний режим), і вимикається після натиснення кнопки або вимкнення двигуна.
T4	Світиться	Вмикання двигуна на швидкості 3.
	Блимає двічі за секунду.	Увімкнення та вимкнення функції Intensive (Інтенсивний режим). Робота на цій швидкості обмежується 6 хвилинами. Після закінчення цього часу пристрій автоматично повертається до попередньо встановленої швидкості. Режим вмикається натисненням цієї кнопки або вимкненням двигуна. Не вмикається, коли ввімкнено функцію Delay (Затримка).
L	—	Увімкнення та вимкнення системи освітлення з максимальною яскравістю.
	—	Натисніть та утримуйте впродовж 2 секунд, щоб увімкнути або вимкнути систему освітлення при зниженій яскравості.

ОБСЛУГОВУВАННЯ

Фільтри-жировловлювачі

ОЧИЩЕННЯ АВТОНОМНИХ МЕТАЛЕВИХ ФІЛЬТРІВ-ЖИРОВЛОВЛЮВАЧІВ

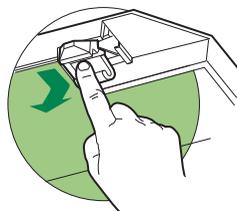
- Фільтри необхідно чистити через кожні 2 місяці роботи або частіше в разі особливо інтенсивного користування. Їх можна мити в посудомийній машині.
- Витягніть фільтри по одному, підтримуючи їх однією рукою та водночас тягнучи ручку донизу іншою рукою.
- Обережно вимийте фільтри, щоб не погнути їх. Перед повторним установленням зачекайте, поки вони висохнуть.
- Під час установлення фільтрів стежте за тим, щоб ручку фільтра можна було бачити із зовнішньої сторони.



Фільтр з активованим вугіллям (модель з рециркуляцією)

ЗАМІНА ФІЛЬТРА З АКТИВОВАНИМ ВУГІЛЛЯМ

- Фільтр не можна мити або відновлювати. Його потрібно замінювати приблизно через кожні 4 місяці роботи або частіше в разі особливо інтенсивного користування.
- Витягніть металеві фільтри-жировловлювачі.
- Витягніть забруднені фільтри з активованим вугіллям, знявши фіксуєчі гачки.
- Закріпіть новий фільтр гачками у відповідному положенні.
- Установіть на місце металеві фільтри-жировловлювачі.

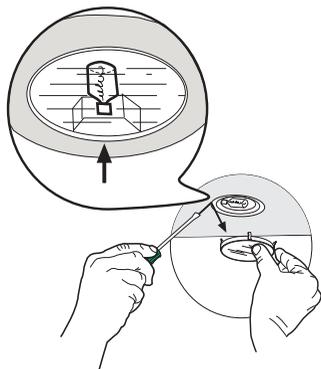


Освітлення

ЗАМІНА ЛАМП

Галогенова лампа 20 Вт

- Зніміть кришку лампи з фіксацією, відхиливши її від металевого кільця та підтримуючи її рукою.
- Витягніть галогенову лампу з лампового патрону, легко потягнувши її на себе.
- Встановіть іншу лампу аналогічного типу, слідкуючи, щоб два штирі лампи належним чином входили до гнізд лампового патрону.
- Встановіть на місце кришку лампи з фіксацією.



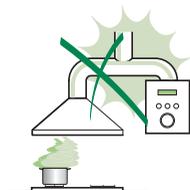
Лампа	Потужність (Вт)	Розетка	Напруга (В)	Розмір (ММ)	Код ILCOS
	28	E14	220—240	104 x 35	HSGSB/C/UB-28-220/240-E14
	28	E14	230	85x25	HDG-28-230-E14-25
	20	G4	12	33 x 9	HSG/C/UB-20-12-G4
	35	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/40
	50	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/20
	20	GU4	12	40 x 35	HRGS-20-12-GU4-35/30
	20	GU5.3	12	46 x 51	HRGS-20-12-GU5.3-50/10
	16	G13	95	720 x 26	FD-16/40/1B-E-G13-26/720
	18	G13	57	589,8 x 26	FD-18/40/1B-E-G13-26/600
	9	G23	60 (лампа) 220—240 (стартер)	167 x 28	FSD-9/27/1B-I-G23
	11	G23	91 (лампа) 220—240 (стартер)	235,8 x 28	FSD-11/40/1B-I-G23

RECOMANDĂRI ȘI SUGESTII

△ Instrucțiunile de utilizare se referă la diverse modele ale acestui aparat. Prin urmare, ar putea exista descrieri ale unor elemente individuale care nu aparțin aparatului dumneavoastră specific.

INSTALAREA

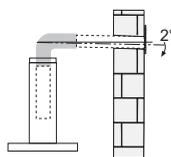
- Producătorul nu este responsabil pentru eventualele daune cauzate de instalarea și utilizarea incorectă.
- Distanța minimă de siguranță între plită și hotă este de 650 mm (unele modele pot fi montate la o înălțime mai mică; a se vedea paragraful referitor la dimensiunile de lucru și la instalare).



- Controlați ca tensiunea de rețea să corespundă celei indicate pe plăcuța cu date tehnice aplicată pe partea interioară a hotei.
- Pentru aparatele din Clasa I, controlați ca rețeaua casnică de alimentare să dispună de o împământare adecvată.

Conectați ventilatorul extractor la conducta de evacuare a fumului cu ajutorul unei conducte cu diametrul minim de 120 mm. Traseul fumului trebuie să fie cât mai scurt posibil.

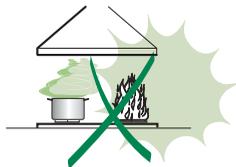
- Nu conectați hota aspirantă la conducte de evacuare care transportă fumuri de ardere (de ex. de la boilere, șemineuri etc.).
- Dacă ventilatorul extractor este utilizat în combinație cu aparate neelectrice (de ex. aparate pe gaz), trebuie să se asigure un nivel suficient de aerisire în încăpere pentru a împiedica returnul gazelor de evacuare. Bucătăria trebuie să prezinte o deschidere care comunică direct cu exteriorul, pentru a asigura intrarea aerului curat. Dacă hota de bucătărie este utilizată în combinație cu aparate nealimentate cu curent electric, presiunea negativă din încăpere nu trebuie să depășească 0,04 mbari, pentru a evita ca hota să aspire fumurile înapoi în încăpere.
- Aerul nu trebuie să fie evacuat printr-un furtun flexibil utilizat pentru aspirarea fumului provenit de la aparate alimentate cu gaz sau alți combustibili (a nu se utiliza cu aparate care evacuează exclusiv aerul în încăpere).
- Dacă este deteriorat, cablul de alimentare trebuie înlocuit de către producător sau de serviciul de asistență tehnică, pentru a evita orice risc.



- Dacă în instrucțiunile de instalare pentru plita pe gaz se precizează o distanță mai mare decât cea indicată mai sus, aceasta trebuie respectată. Trebuie să se respecte toate normele referitoare la evacuarea aerului.
- Utilizați numai șuruburi și elemente de prindere de tip corespunzător pentru hotă. **Avertizare:** lipsa instalării șuruburilor sau a dispozitivelor de fixare în conformitate cu aceste instrucțiuni poate cauza riscuri de șoc electric.
- Conectați hota la alimentarea de la rețea cu ajutorul unui întrerupător bipolar cu deschiderea între contacte de cel puțin 3 mm.

UTILIZAREA

- Hota aspirantă a fost proiectată exclusiv pentru uz casnic, având scopul de a elimina mirosurile din bucătărie.
- Nu utilizați niciodată hota în scopuri diferite de cel pentru care a fost proiectată.
- Nu lăsați niciodată flăcări înalte sub hotă atunci când aceasta este în funcțiune.
- Reglați intensitatea flăcării astfel încât să o dirijați exclusiv sub fundul vasului de gătit, asigurându-vă că nu cuprinde și laturile acestuia.
- Friteuzele trebuie să fie permanent controlate în timpul utilizării: uleiul supraîncălzit ar putea lua foc.
- Nu pregătiți preparate flambate sub hotă: ar putea surveni un incendiu.
- Acest aparat poate fi folosit de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale și mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheate atent și instruite în privința modului de utilizare în siguranță a aparatului și în privința pericolelor pe care acesta le prezintă. Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu trebuie să fie efectuate de copii, dacă aceștia nu sunt supravegheați.
- Acest aparat nu trebuie folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale și mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate ori li s-au dat instrucțiuni în legătură cu folosirea aparatului, de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.



- “ **ATENȚIE:** componentele accesibile pot deveni fierbinți în timpul utilizării aparatelor de gătit.

ÎNTREȚINEREA

- Opriți sau deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare înainte de a efectua orice operație de curățare și întreținere.
- Curățați și/sau înlocuiți filtrele după perioada de timp specificată (pericol de incendiu).
- Filtrele antigrăsime trebuie să fie curățate la interval de 2 luni de utilizare sau mai frecvent în cazul utilizării intense și pot fi spălate în mașina de spălat vase.
- Filtrul cu carbon activ nu poate fi spălat sau regenerat și trebuie să fie înlocuit la interval de aproximativ 4 luni de utilizare sau mai frecvent în cazul utilizării intense.
- "Există riscul de incendiu, dacă operația de curățare nu se efectuează conform cu instrucțiunile."
- Curățați hota folosind o cârpă umedă și un detergent lichid neutru.



Simbolul  de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că produsul nu trebuie să fie aruncat împreună cu gunoiul menajer. Produsul trebuie să fie predat la punctul de colectare corespunzător pentru reciclarea componentelor electrice și electronice. Asigurându-vă că ați eliminat în mod corect produsul, ajutați la evitarea potențialelor consecințe negative pentru mediul înconjurător și pentru sănătatea persoanelor, consecințe care ar putea deriva din aruncarea necorespunzătoare a acestui produs. Pentru informații suplimentare detaliate despre reciclarea acestui produs, contactați primăria, serviciul local pentru eliminarea deșeurilor sau magazinul de unde l-ați achiziționat.

CARACTERISTICI

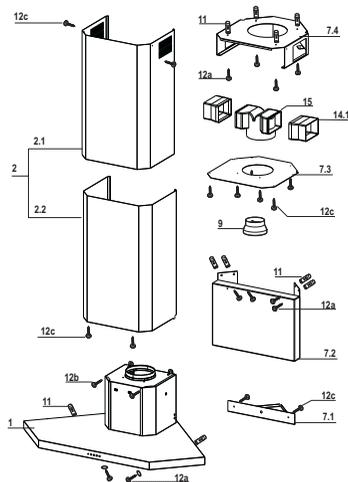
Componente

Ref.	Cant.	Componentele produsului
1	1	Corp Hotă prevăzut cu: Comenzi, lumină, grup ventilator, filtre
2	1	Coș Telescopic format din:
2.1	1	Coș Superior
2.2	1	Coș Inferior
9	1	Flanșă de reducere ø 150-120 mm
14.1	2	Prelungitor Racord Ieșire Aer
15	1	Racord Ieșire Aer

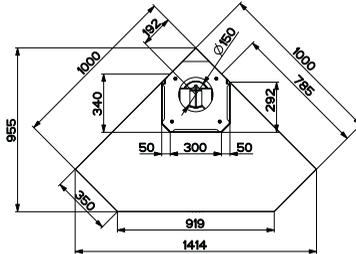
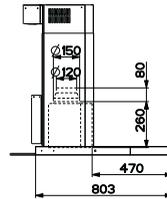
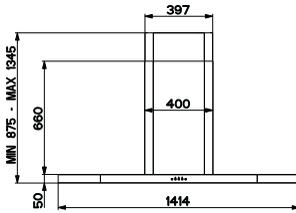
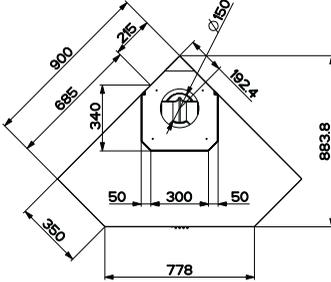
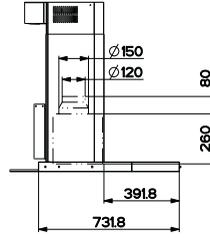
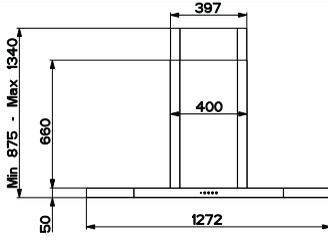
Ref.	Cant.	Componente de instalare
7.1	1	Capac cu cornier inferior
7.2	1	Suport de agățat hota
7.3	1	Suport Racord Ieșire Aer
7.4	1	Suport Coș Superior
11	10	Dibluri ø 8
12a	10	Șuruburi 4,2 x 44,4
12b	2	Șuruburi 4,2 x 12,7
12c	12	Șuruburi 2,9 x 9,5

Cant. Documentație

1	Manual de Instrucțiuni
---	------------------------

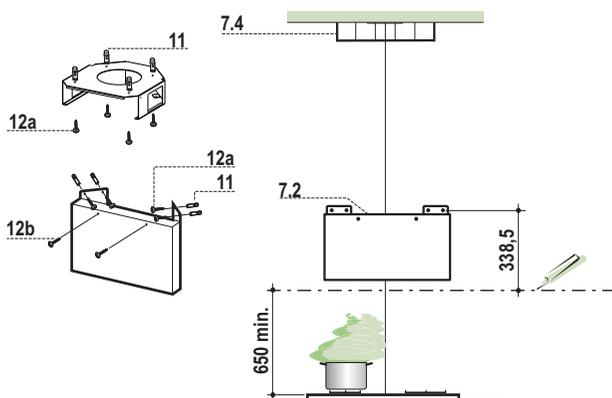


Dimensiuni



INSTALAREA

Găurirea peretelui și fixarea suporturilor



Trasați pe perete:

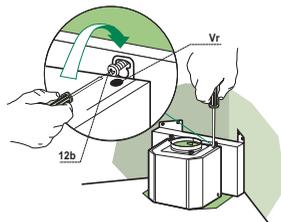
- o linie orizontală la: 650 mm min. deasupra planului de coacere.
- Așezați, conform indicațiilor, Suportul pentru Racordul Hotei 7.2 la 338,5 mm deasupra liniei Orizontale de referință.
- Însemnați centrele găurilor suportului.
- Dați găuri de \varnothing 8 mm în punctele marcate.
- Introduceți diblurile **11** în găuri.
- Fixați Suportul utilizând șuruburile **12a** (4,2 x 44,4) din dotare.
- Înșurubați 2 șuruburi **12b** (4,2 x 12,7) din dotare în orificiile pentru fixarea Corpului Hotei, poziționate pe plăcuța frontală a Suportului pentru Racordul Hotei, lăsând un spațiu de 5-6 mm între suport și capul șurubului.
- Așezați, conform indicațiilor, Suportul Coșului Superior 7.4 pe colțul plafonului.
- Marcați centrele Găurilor pentru Suportul Coșului Superior 7.4.
- Dați găuri de \varnothing 8 mm în punctele marcate.
- Introduceți diblurile **11** în găuri.
- Fixați Suportul Coșului Superior utilizând șuruburile **12a** (4,2 x 44,4) din dotare.

N.B. Dacă nu se poate instala Suportul Coșului Superior 7.4 pe plafon, puteți să îl instalați mai jos, utilizând cele 4 Găuri Posterioare în locul celor Superioare.

Pentru instalarea în versiune filtrantă, efectuați imediat operațiile descrise în paragraful Ieșire de aer versiune filtrantă.

Montarea corpului hotei

- În cazul în care instalatorul consideră necesar să închidă spațiul gol care rămâne în partea inferioară între Hotă și colțul peretelui, trebuie să se instaleze Capacul cu Cornier 7.1 pe baza Hotei cu 2 șuruburi 12c (2,9 x 9,5) din dotare.
- Strângeți cele 2 șuruburi Vr situate pe punctele de prindere ale Corpului Hotei.
- Agățați Corpul Hotei de șuruburile 12b (4,2 x 12,7) prevăzute.
- Strângeți definitiv șuruburile 12b (4,2 x 12,7) pe suport.
- Acționați asupra șuruburilor Vr pentru a garanta orizontalitatea corpului hotei.
- Asigurați hota pe perete cu ajutorul altor două șuruburi cu diblu și șaiabă, ce pot fi poziționate din interiorul corpului hotei.

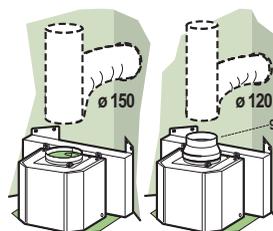


Conexiuni

IEȘIREA AERULUI VERSIUNE ASPIRANTĂ

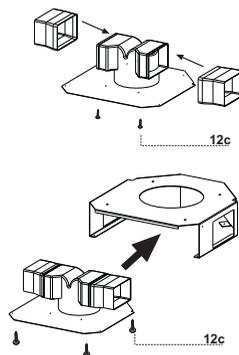
Pentru instalarea în Versiunea Aspirantă racordați Hota la conducta de ieșire prin intermediul unei țevi rigide sau flexibilă cu $\varnothing 150$ sau 120 mm, alegerea acestuia este lăsată instalatorului.

- Pentru racordarea cu o țevă cu $\varnothing 120$ mm, introduceți Flanșa de reducere 9 în Ieșirea Corpului Hotei.
- Fixați țeava cu coliere adecvate. Materialul necesar nu este dat în dotare.
- Scoateți eventualele Filtre miros și Cărbune activ.



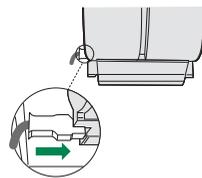
IEȘIREA AERULUI VERSIUNE FILTRANTĂ

- Introduceți lateral prelungitoarele racordului 14.1 în racordul 15.
- Fixați racordul cu prelungitoare pe suportul 7.3 cu 2 șuruburi 12c (2,9 x 9,5) din dotare.
- Introduceți Suportul astfel obținut în Suportul Coșului Superior 7.4 și fixați-l cu cele 4 șuruburi 12c (2,9 x 9,5) din dotare.
- Conectați și fixați cu două Coliere, nefurnizate, Hota la Racordul de ieșire a Aerului cu un tub rigid sau flexibil cu $\varnothing 150$, la alegerea instalatorului.
- Controlați dacă există Filtrul Împotriva Miroșurilor cu Cărbune activ.



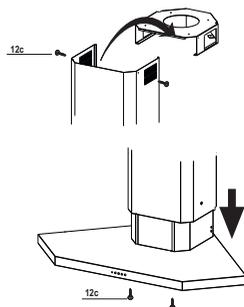
CONEXIUNEA ELECTRICĂ

- Conectați Hota la Alimentarea de la Rețea interpunând un Întrerupător bipolar cu deschiderea între contacte de cel puțin 3 mm.
- Îndepărtați filtrul împotriva grăsimii (a se vedea paragr. “Întreținerea”) și verificați conectorul Cablului de alimentare care trebuie să fie introdus în mod corect în priza Aspiratorului

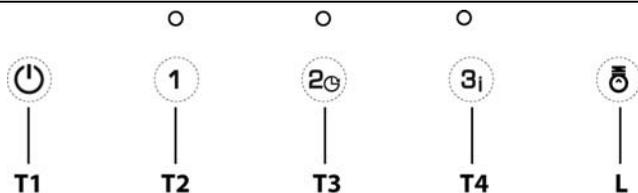


Montarea coșului

- Luați Coșurile din cutie lăsându-le unul în celălalt.
- Lărgiți ușor cele două lamele laterale și așezați sau introduceți Coșurile de sus pe Suportul Coșului 7.4.
- Fixați Coșul Superior cu 2 șuruburi **12c** (2,9 x 9,5) din dotare.
- Glisați Coșul inferior în jos până când Clapetele laterale sunt complet introduse în ochiurile de pe Corpul Hotei.
- Scoateți filtrele de degresare.
- Fixați Coșul pe Corpul Hotei din interior, cu 2 șuruburi **12c** (2,9 x 9,5) din dotare.
- Montați la loc filtrele de degresare.



UTILIZARE



Panou de comenzi

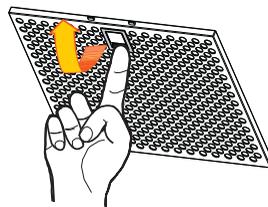
Tastă	Led	Funcție
T1	-	Oprește motorul.
T2	Fix	Pornește motorul în prima treaptă de viteză.
T3	Fix	Pornește motorul în treapta a doua de viteză.
	Ledul care corespunde treptei de viteză setate luminează intermitent o dată pe secundă.	Atunci când este apăsată timp de 2 secunde, activează și dezactivează funcția Delay . Activează oprirea automată (motor+lumini) cu o întârziere de 30 min. Se pretează pentru completarea eliminării mirosurilor reziduale. Poate fi activată din orice poziție cu funcția Intensivă dezactivată și se dezactivează apăsând tasta sau oprind motorul.
T4	Fix	Pornește motorul în treapta a treia de viteză.
	Luminează intermitent de două ori pe secundă	Activează și dezactivează funcția Intensivă . Această treaptă de viteză este temporizată la 6 minute. După expirarea timpului, sistemul revine în mod automat în treapta de viteză selectată anterior. Se dezactivează apăsând tasta sau oprind motorul. Nu poate fi activată atunci când funcția Delay este activă.
L	-	Aprinde și stinge instalația de iluminare la intensitate maximă
	-	Atunci când este apăsată timp de 2 secunde, aprinde și stinge instalația de iluminare la intensitate redusă.

ÎNTREȚINERE

Filtre de degresare

CURĂȚAREA FILTRELOR DE DEGRESARE METALICE AUTOPORTANTE

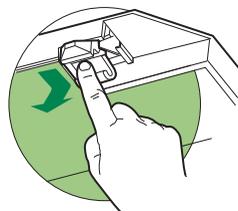
- Sunt lavabile și în mașina de spălat vase, și este necesară spălarea lor aproximativ o dată la 2 luni de utilizare sau și mai des, în cazul unei utilizări deosebit de intense.
- Scoateți Filtrele unul câte unul, ținându-le cu o mână între timp ce cu cealaltă trageți pârghia în jos.
- Spălați filtrele fără să le îndoiți, și lăsați-le să se usuce înainte de a le monta la loc.
- Montați-le la loc având grijă să mențineți mânerul înspre partea vizibilă externă.



Filtre împotriva mirosurilor (Versiune Filtrantă)

ÎNLOCUIREA FILTRULUI ÎMPOTRIVA MIROSULUI CU CĂRBUNE ACTIV

- Nu este lavabil și nu este regenerabil, trebuie să fie schimbat cel puțin o dată la 4 luni sau mai des, pentru o utilizare deosebit de intensă.
- Scoateți filtrele de degresare metalice
- Scoateți filtrul împotriva mirosurilor cu Cărbune Activ saturat, acționând asupra cârligelor respective.
- Montați filtrul nou prinzându-l în locașul său.
- Montați la loc filtrele de degresare metalice.

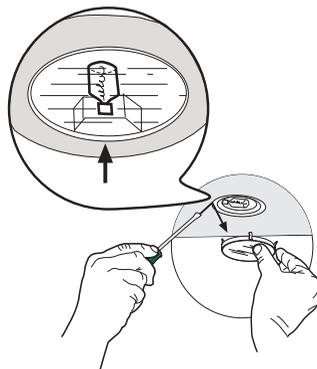


Iluminarea

ÎNLOCUIREA BECURILOR

Lămpi cu incandescență de 20 W.

- Declanșați opritorul metalic prin presiune pt. geam apăsând sub șaiba inelară, și țineți-l cu mâna.
- Scoateți becul cu incandescență din fasung ;
- Încoluiți-l cu un bec nou cu aceleași caracteristici, având grijă să introduceți corect cele două știfturi în locașul fasungului.
- Montați la loc opritorul prin presiune pt. geam.

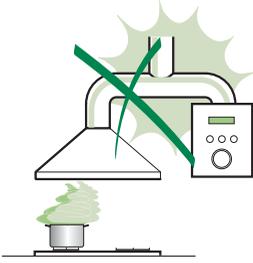


Bec	Putere absorbită (W)	Dulie	Tensiune (V)	Dimensiune (mm)	Cod ILCOS
	28	E14	220 – 240	104 x 35	HSGSB/C/UB-28-220/240-E14
	28	E14	230	85x25	HDG-28-230-E14-25
	20	G4	12	33 x 9	HSG/C/UB-20-12-G4
	35	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/40
	50	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/20
	20	GU4	12	40 x 35	HRGS-20-12-GU4-35/30
	20	GU5.3	12	46 x 51	HRGS-20-12-GU5.3-50/10
	16	G13	95	720 x 26	FD-16/40/1B-E-G13-26/720
	18	G13	57	589,8 x 26	FD-18/40/1B-E-G13-26/600
	9	G23	60 (bec) 220-240 (starter)	167 x 28	FSD-9/27/1B-I-G23
	11	G23	91 (bec) 220-240 (starter)	235,8 x 28	FSD-11/40/1B-I-G23

△ تعليمات الاستخدام هذه هي لنماذج مختلفة من هذا الجهاز. لذلك، قد تجد وصفا لخصائص فردية قد لا تنطبق على الجهاز الخاص بك بالتحديد.

التركيب

• المصنع يخلي نفسه من المسؤولية تجاه الأضرار الناتجة عن التركيب الخاطئ أو الاستعمال الخاطئ.



• المسافة في الحد الأدنى للسلامة بين سطح الطبخ والمدخنة يجب أن تكون 650 مم، (بعض الموديلات يمكن تركيبها على ارتفاع أقل، يرجى الرجوع الى فقرات الأحجام والتركيب).

• تأكد من أن التيار الكهربائي مطابق لما هو مشار إليه في اللوحة الموجودة داخل المدخنة.
• للأجهزة من الفئة الأولى، يجب التأكد من شبكة التغذية الكهربائية بأنها مؤرصة.

• قم بتوصيل جهاز الشفط بأنبوب مخرج الدخان بواسطة أنبوب قطره 120 مم. يجب أن يكون مسار الدخان أقصر ما يكون.

• لا تقم بتوصيل المدخنة الشافطة بأنابيب متصلة بمصادر حرارية منتجة للدخان (كمثال على ذلك السخانات، المدافئ الخ).

• إذا تم استخدام الشافط مع أجهزة غير كهربائية (كمثال

على ذلك أجهزة تعمل بالغاز)، يجب ضمان تهوية جيدة

وكافية في المكان من أجل منع ارتداد دفق الغاز عند

الخروج. يجب أن يمتلك المطبخ فتحة مباشرة الى

الخارج من أجل ضمان دخول الهواء التنظيف للمكان.

• عند استخدام مدخنة المطبخ مع المعدات التي لا تتغذى

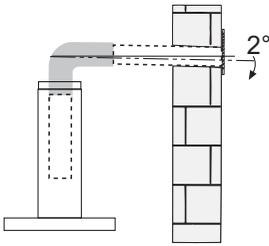
من التيار الكهربائي، يجب أن لا يتجاوز الضغط

السلبى في المكان 0,04 م بار لمنع الأبخرة من الارتداد

الى داخل المطبخ عن طريق المدخنة.

• في حالة تلف سلك الطاقة الكهربائية، يجب تبديله من قبل الشركة المصنعة أو من خدمة الصيانة التي تمثلها لتجنب أي خطر.

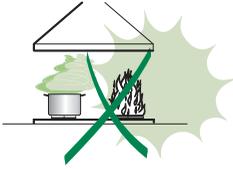
• لا يجب تصريف هواء المدخنة من خلال أنبوب مطاوع والذي يستعمل لشفط الأدخنة من أجهزة تعمل بالغاز أو أي مواد أخرى (لا تستعمله مع الأجهزة التي تصرف الهواء في المكان)



- إذا كانت تعليمات تركيب سطح الطبخ بالغاز تحدد مسافة أكبر من التي واردة أعلاه، فيجب الأخذ بهذه التعليمات. يجب تطبيق جميع اللوائح الخاصة بشفط وخروج الهواء.
- إستخدم فقط البراغي والأجزاء الصغيرة المطابقة للمدخنة.
- تحذير: قد يؤدي عدم تثبيت البراغي أو معدات التثبيت والتركيب المطابقة للتعليمات الى حدوث صدمات كهربائية.
- قم بتوصيل المدخنة بشبكة التيار من خلال مفتاح مزدوج الأقطاب بفتح توصيل لا يقل عن 3مم.

الاستعمال

- إن المدخنة مصممة للاستخدام المنزلي فقط، ويهدف شفط الروائح الناتجة عن الطبخ.
- لا تستخدم أبداً المدخنة لغير الأغراض المصممة لها.
- لا تترك أسنة اللهب بكثافة قوية أثناء تشغيل المدخنة.
- يجب ضبط شدة اللهب بحيث تصوّب فقط تجاه قاع أواني الطبخ، وتأكد من أن اللهب لا يخرج خارج محيط الأواني.
- انتبه دوماً على المقلاة أثناء عملية القلي لأن الزيت الساخن قد يشتعل.



- لا تطبخ أنواع الطعام المسماة "فلامبيه" تحت المدخنة: فقد تسبب حريق.
- هذا الجهاز لا يجب أن يستخدمه الطفل الذي يقل عمره عن 8 سنوات ولا الأشخاص المعاقين نفسياً أو جسدياً ولا الأشخاص الذين يفتقرون للخبرة الكافية، إلا إذا كانوا تحت الإشراف أو تم تدريبهم على الاستخدام الآمن وواعين لخطورة الاستخدام الخاطئ. إحرص على عدم ترك الأولاد يلعبون أو يعبثون بالجهاز للتنظيف والصيانة لا يجب أن يقوم بها الأطفال، إلا إذا كانوا تحت الإشراف.
- لا يجب استخدام هذا الجهاز من قبل أشخاص الذين يعانون من إعاقة بدنية – نفسية – حسيّة (بما فيهم الأطفال) أو الأشخاص الغير مدركين، إلا في حال كانوا تحت مراقبة شخص مسؤول عن سلامتهم.

- "تحذير: الأجزاء التي يمكن لمسها والوصول إليها يمكن أن تسخن بشدة مع معدات الطبخ.

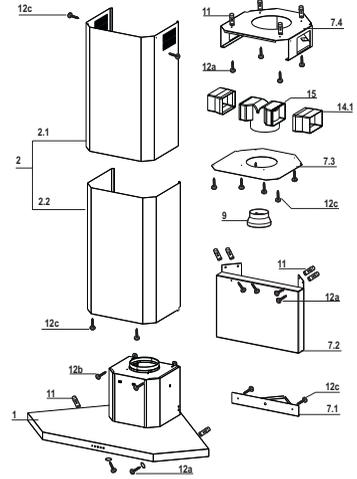
الصيانة

- أطفئ الجهاز أو افصل عنه التيار الكهربائي قبل القيام بأي عملية تنظيف أو صيانة.
- نظّف و/أو بدّل الفلاتر بعد المدة المحددة والموضحة (خطر حدوث حريق).
- الفلاتر المضادة للشحوم يجب أن تنظف كل 2 شهرين من التشغيل أو أقل من ذلك في حال الاستعمال المكثّف ويمكن غسلها أيضاً بغسالة الأطباق.
- الفلاتر من الكربون النشط لا يمكن غسلها ولا إعادة تدويرها ويجب تبديلها كل 4 أشهر من التشغيل أو أقل من ذلك في حال الاستعمال المكثّف.
- " خطر حدوث حريق إذا لم يتم اتباع التعليمات عند التنظيف"
- تنظيف المدخنة يتم بواسطة قطعة قماش رطبة ومنظف سائل معتدل.

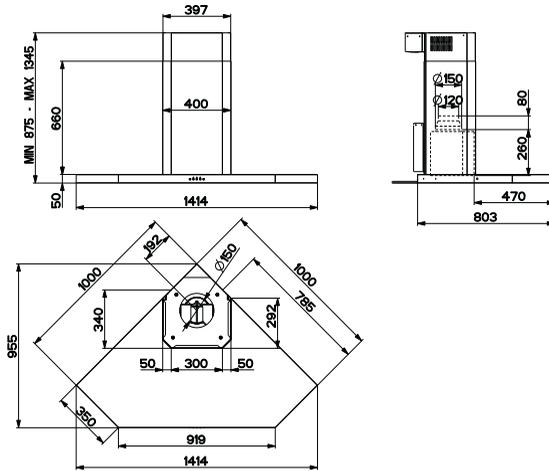
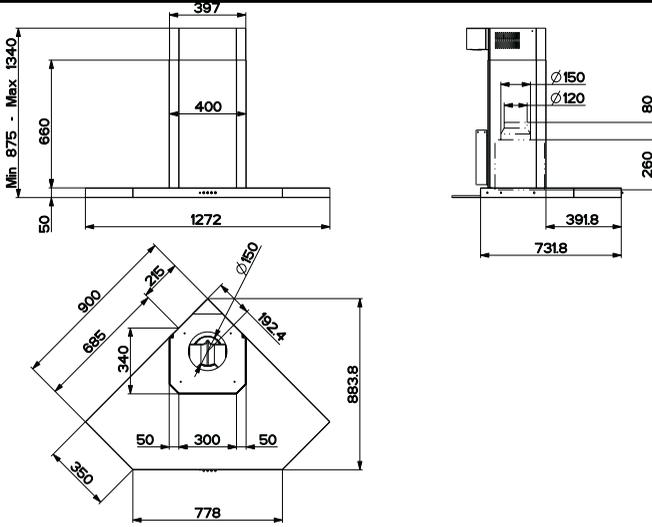
الرمز  فوق المنتج أو على صندوق التغليف يشير الى إمكانية التخلص من الجهاز كأبي جهاز منزلي. عند التخلص من الجهاز يجب تسليمه الى أحد المراكز المتخصصة باعادة التدوير لمكونات الجهاز الكهربائية والايكترونية. عند قيامك بالتخلص من هذا المنتج بشكل صحيح، سوف تساعد على منع الآثار السلبية المحتملة على البيئة وصحة الإنسان، والتي يمكن أن تنجم عن التخلص غير السليم للمنتج. للحصول على معلومات أكثر تفصيلا حول إعادة تدوير هذا المنتج، قم بالاتصال بمكتب المدينة الخاص بالتخلص من النفايات أو بالمحل الذي اشتريته منه المنتج.

المكونات

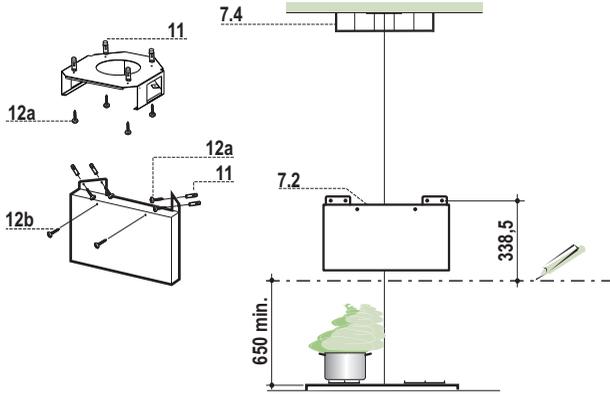
الكمية	المنتج	مكونات المنتج
1	1	هيكل المدخنة كامل مع: التحكم، الإنارة، مجموعة التهوية، الفلتر
2	1	عمود مدخنة تليسكوبي مؤلف من:
2.1	1	الجزء الأعلى من عمود المدخنة
2.2	1	عمود مدخنة أسفل
9	1	حافة تخفيف بقطر 150-120 مم.
14.1	2	وصلة تمديد لمخرج الهواء
15	1	وصلة لمخرج الهواء
الكمية	المنتج	مكونات التركيب
7.1	1	غطاء ذو زاوية سفلي
7.2	1	الواح داعمة للمدخنة
7.3	1	وصلة تمديد لمخرج الهواء
7.4	1	وصلة ربط عمود مدخنة علوي
11	10	أوتاد بقطر 8
12a	10	4.2 4.4 x براغي
12b	2	4.2 x 12.7 براغي
12c	12	2.9 9.5 x براغي
الكمية	المنتج	وثائق الكمية
1	1	كتيب التعليمات



الأبعاد القياسية



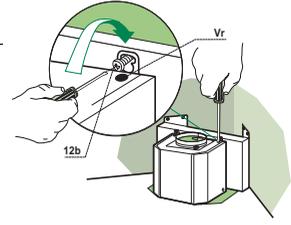
ثقب الجدران وتثبيت العَلاقات



- خطط على الجدار:
- خط أفقي على مسافة 650 سم على الأقل فوق سطح الطبخ.
- ضع كما هو موضح داعم التثبيت للمخنة 7.2 على 338.5 مم فوق الخط المرجعي الأفقي.
- ضع علامات مراكز الثقوب في اللوحة الداعمة.
- ثقب بقطر 8 مم النقاط المعلمة.
- أدخل المثبتات 11 في الثقوب.
- ثبت الوصلة بواسطة البراغي 12a (4.2 x 44.4) المزودة.
- اربط البرغيين 12b (12.7 x 4.2) الموزودين في الثقوب المخصصة لتثبيت المدخنة، وتقع على اللوحة الأمامية من داعم تثبيت المدخنة، وترك مساحة من 5-6 ملم بين الداعم ورأس البرغي.
- ضع داعم انبوب المخنة 7.4 كما هو مبين على زاوية السقف.
- ضع علامات مراكز الثقوب لداعم انبوب المدخنة العلوي 7.4.
- ثقب بقطر 8 مم . (2) النقاط المعلمة.
- أدخل المثبتات 11 في الثقوب.
- ثبت الداعم العلوي بواسطة البراغي 12a (4.2 x 44.4) المزودة.
-
- ملاحظة إذا لم يكن من الممكن تثبيت الداعم العلوي لانبوب المدخنة 7.4 على السقف، يمكنك أن تفعل ذلك بالأسفل قليلاً، وذلك باستخدام الثقوب الخلفية الـ 4 بدلاً من تلك التي في الأعلى.
-
-
- تركيب الطراز المرشح، قم على الفور بتطبيق العملية المفصلة في فقرة مخرج الهواء للطراز المرشح.

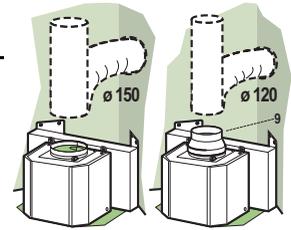
تركيب هيكل المدخنة

- عندما يرى القائم على تركيب المدخنة أنه من الأفضل القيام بسد الفراغ أسفل المدخنة بين المدخنة وبين زاوية الجدار، يجب عليه القيام بتركيب غطاء الزاوية 7.1 في قاعدة المدخنة بواسطة البرغيين 2 (12c x 2.9) المزودين.
- اضبط البراغي 2 الأثنين Vr الموجودين في نقاط تعليق المدخنة.
- قم بتعليق جسم المدخنة على البراغي 12b والمؤهلة مسبقاً (4,2 x 12,7).
- أحكم بصورة نهائية ربط البراغي 12b الداعمة (4,2 x 12,7).
- اضبط البراغي Vr لضبط مستوى جسم المدخنة.
- قم بإحكام المدخنة على الجدار بواسطة برغيين اضافيين مع أوتادها، يمكن وضعها في داخل جسم المدخنة.



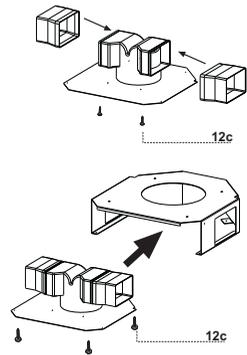
التوصيلات نظام الطرد من خلال انبوب

- عند تركيب مدخنة الطرد قم بتوصيل الشفاط بالمدخنة باستخدام ماسورة صلبو او مرنة (بقطر = 120-150مم) الاختيار متروك لفني التركيب .
- لتركيب وصلة الطرد الخاصة لعادم الهواء (بقطر = 120مم) ادخل الحافة السفلية (9) علي مخرج جسم الشفاط .
- قم بتركيب الماسورة في المكان المخصص باستخدام مشابك تثبيت الماسورة
- يجب نزع اي فلتر كربون موجود داخل الشفاط .



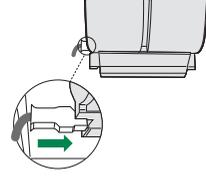
مخرج الهواء طراز ذو الفلاتر

- أدخل وصلة التمديد جانبياً 14.1 في الوصلة 15.
- اربط قناة التوصيل بوصلة التمديد 7.3 بواسطة برغيين 2 (12c x 2.9) المزودين.
- قم بإدخال ذلك الداعم بداعم المدخنة العلوي 7.4 وثبته بواسطة الـ 4 براغي (12c x 2.9) المزودة.
- قم بتوصيل وتثبيت وصلة خروج الهواء بانبوب قاسي أو مرن بقطر 150، مع المدخنة بالوجهيتين الغير مزودين.
- تأكد من من وجود فلتر الكربون النشط المضادة للروائح.



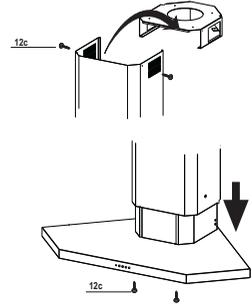
التوصيل الكهربائي

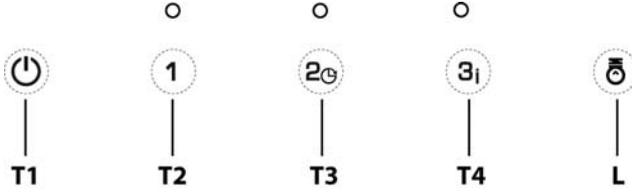
- قم بتوصيل الشفاط بمصدر الكهرباء من خلال (مشترك ثنائي القطبين) لتعويض الفارق في الفتحات بين الشفاط و المصدر الرئيسي .
- انزع فلتر الدهون (انظر فقرة الصيانة) وتأكد من توصيل سلك الكهرباء بالوضع الصحيح داخل الفيثشة الموجودة علي جانب المروحة .



تركيب أنبوب المدخنة

- قم بإخراج أنابيب المدخنة من الصندوق واطرفها واحداً داخل الآخر .
- قم بتوسيع الثنيات الجانبية قليلاً ومن ثم ادخل الأنابيب من الأعلى فوق داعم المدخنة 7.4.
- ثبت الأنبوب العلوي بواسطة البرغيين الـ 2 (2.9 x 9.5) المزودة.
- اترك الأنبوب الأسفل ينزل تجاه الأسفل إلى أن يدخ النتوءين الجانبيين بصورة كاملة في الشقوق المخصصة في جسم المدخنة.
- قم بربط الأنبوب بجسم المدخنة من الداخل، بواسطة البرغيين 2 (2.9 x 9.5) المزودين.
- أعد تركيب الفلتر المضادة للشحوم.





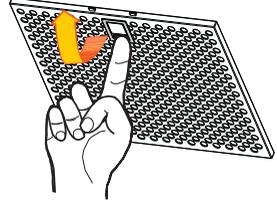
لوحة التحكم

زر	ضوء الديود	الوظيفة
T1	-	يطفى الموتور
T2	ثابت	يشعل الموتور على السرعة الأولى.
T3	ثابت	يشعل الموتور على السرعة الثانية.
	ضوء الديود المطابق يومض مرة واحدة في كل ثانية حسب السرعة المبرمجة.	بالضغط المستمر على لمدة 2 ثانية يطفى ويشعل وظيفة التأخير Delay. ينشط الاطفاء الاتوماتيكي (الموتور+الانارة) بتأخير مدته 30 دقيقة. مناسب لإكمال شطف بقايا الروانح والتخلص منها. يمكن تنشيط الوظيفة من أي وضع عندما تكون وظيفة مركز غير نشطة، ويمكن اطفاء الوظيفة بالضغط على الزر أو باطفاء الموتور.
T4	ثابت	يشعل الموتور على السرعة الثالثة.
	يومض مرتين كل ثانية.	يشعل ويطفى وظيفة المركز. هذه السرعة مؤقتة لمدة 6 دقائق. عند انتهاء المدة، يعود النظام تلقائياً على السرعة السابقة. يمكن تعطيل الوظيفة بالضغط على الزر أو باطفاء الموتور. لا تعمل هذه الوظيفة مع وظيفة التأخير.
L	-	يشعل ويطفى نظام الانارة لأقصى طاقته.
	-	بالضغط المستمر لمدة 2 ثانية يطفى ويشعل نظام الإنارة بتركيز منخفض.

فلاتر الدهون

تنظيف فلتر الدهون

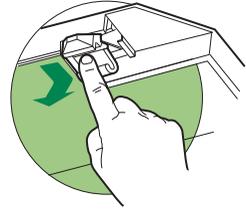
- يجب تنظيف الفلاتر كل شهرين من الاستعمال او بشكل متكرر مع الاستعمال الشاق .
- يمكن تنظيفه داخل غسالة الاطباق ..
- قم بنزع الفلاتر ممسكا بها وفي نفس الوقت قم بسحب المقبض الي الاسفل باليد الاخرى
- قم بتنظيف الفلاتر واحرص علي عدم طي الفلاتر واتركها لتجف قبل اعاده تركيبها مرة اخري
- عند اعاده تركيب الفلاتر تاكد ان المقبض متجه ناحية الخارج.



فلتر الكربون (نظام اعاده التوزيع الداخلي)

تغير فلتر الكربون

- هذه الفلاتر غير قابلة للغسيل او التنظيف بل يجب استبدالها كل 4 اشهر من الاستعمال وتكرر عملية الاستبدال مع الاستعمال الشاق .
- انزع فلتر الدهون المعدني .
- انزع فلتر الكربون المشبع بالدهون .
- قم بتركيب الفلتر الجديد في نفس المكان المخصص له .
- اعد تركيب فلتر الدهون المعدني .

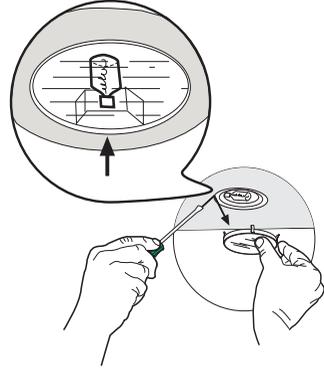


الاضاءة

عملية استبدال الاضاءة

اضاءة هيلوجين (20وات)

- انزع غطاء الاضاءة من خلال رفعها من اسفل الاطار المعدني بيد واحدة .
- انزع المية من ماسك اللمبة بالسحب بخفة .
- اعد تركيب لمبة اخرى جديدة بنفس خصائص السابقة وتأكد من ادخالها في مكانها بشكل صحيح
- اعد تركيب غطاء الاضاءة



المصباح	الاستهلاك (واط)	التوصيله	الفولتاج (واط)	الابعاد (مم)	رمز الـ ILCOS
	28	E14	220 – 240	104 x 35	HSGSB/C/UB-28-220/240-E14
	28	E14	230	85x25	HDG-28-230-E14-25
	20	G4	12	33 x 9	HSG/C/UB-20-12-G4
	35	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/40
	50	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/20
	20	GU4	12	40 x 35	HRGS-20-12-GU4-35/30
	20	GU5.3	12	46 x 51	HRGS-20-12-GU5.3-50/10
	16	G13	95	720 x 26	FD-16/40/1B-E-G13-26/720
	18	G13	57	589,8 x 26	FD-18/40/1B-E-G13-26/600
	9	G23	60 (مصباح) 220-240 (محفز)	167 x 28	FSD-9/27/1B-I-G23
	11	G23	91 (مصباح) 220-240 (محفز)	235,8 x 28	FSD-11/40/1B-I-G23



Franke S.p.a.
Via Pignolini,2
37019 Peschiera del Garda (VR)
www.franke.it

991.0289.094_ver3 - 171124
D00001803_02